



**FINLUX**

**26FL745**

**colour television  
télévision couleur  
farbfernsehgerät**

**owner's manual  
manuel de l'utilisateur  
bedienungsanleitung**

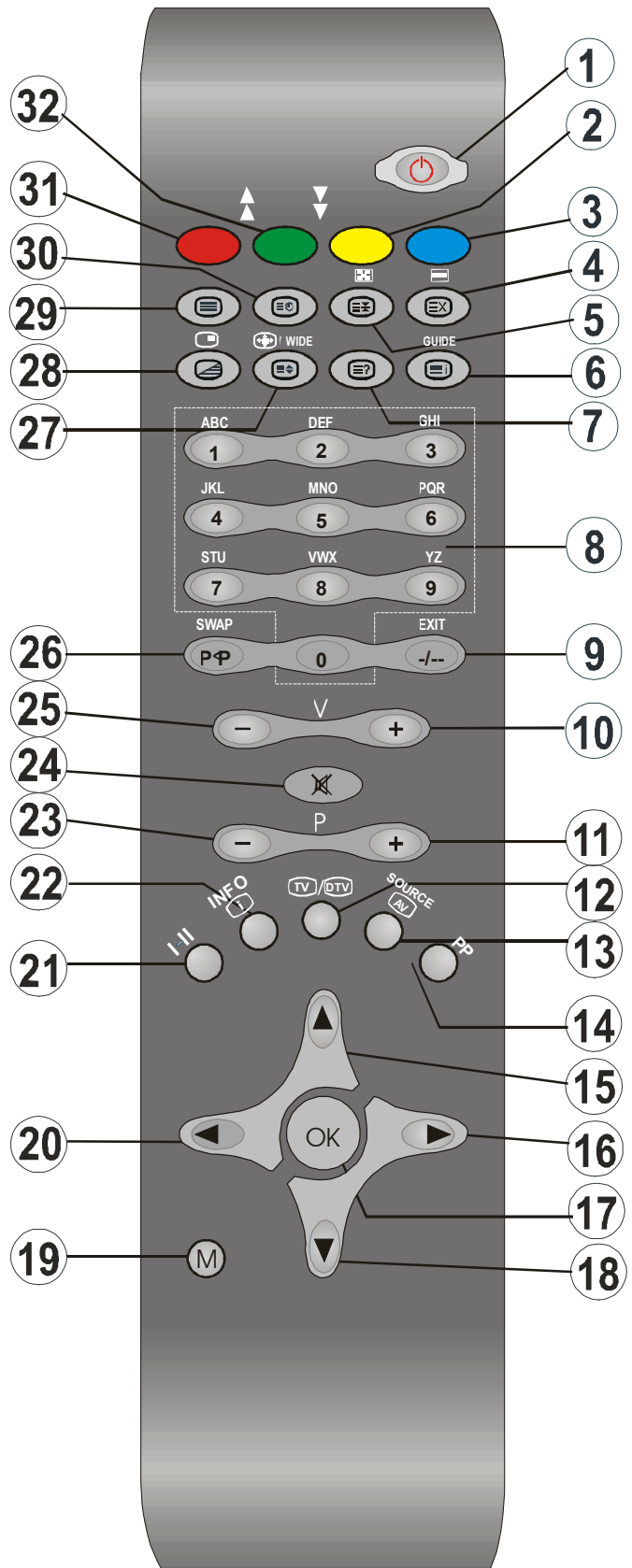


## Table des matières

<b>Boutons de la télécommande</b> .....	<b>28</b>	Modes PIP et PAP .....	44
<b>Téléviseur LCD</b> .....	<b>29</b>	Figurer une image .....	45
<b>Préparation</b> .....	<b>31</b>	Modes Zoom .....	45
Caractéristiques .....	31	<b>Télétexte</b> .....	<b>46</b>
<b>Précautions de sécurité</b> .....	<b>31</b>	Pour utiliser le télétexte .....	46
<b>Avant de mettre en marche votre</b>		Pour sélectionner une page du télétexte	46
<b>téléviseur:</b> .....	<b>33</b>	Pour sélectionner la page index .....	46
Alimentation électrique .....	33	Pour sélectionner le télétexte avec un	
Branchements à la prise d'entrée de		programme TV .....	46
l'antenne .....	33	Pour sélectionner un texte de double	
Comment brancher d'autres appareils ..	33	hauteur .....	46
Insérer les piles dans la télécommande	33	Pour voir l'information "Cachée .....	46
<b>MARCHE/ARRÊT du téléviseur</b> .....	<b>34</b>	Pour arrêter le changement de page	
Pour mettre en marche la TV : .....	34	automatique .....	46
Pour éteindre la TV : .....	34	Pour sélectionner une sous-page ....	47
<b>Réglages initiaux</b> .....	<b>34</b>	Pour quitter le télétexte .....	47
APS initial (Système Automatique de		Pour afficher l'heure .....	47
Programmation) .....	34	Fastext .....	47
<b>Fonctionnement du téléviseur</b> .....	<b>35</b>	<b>Brancher un équipement périphérique</b> <b>48</b>	
Utiliser les boutons situés sur le		Haute Définition .....	48
téléviseur .....	35	Par péritel .....	48
Utiliser la télécommande .....	35	Par l'entrée d'antenne .....	48
<b>Système de menu</b> .....	<b>35</b>	Décodeur .....	48
Menu image .....	36	Téléviseur et magnétoscope .....	48
Menu Son .....	37	Lecture NTSC .....	48
Menu Fonction .....	39	Dispositif de copie .....	48
Menu Installation .....	40	Rechercher et garder en mémoire le	
Menu Programme .....	41	signal test du magnétoscope .....	49
Menu Source .....	42	Appareil photo et caméscope .....	49
<b>Mode PC</b> .....	<b>42</b>	Pour brancher à une entrée S-VHS ....	49
Installation .....	42	Brancher le décodeur au magnétoscope	49
Système de menu en mode PC .....	42	Brancher le casque .....	49
Menu de Position de l'Image PC .....	42	Branchement d'équipement	
Menu image PC .....	43	périphérique .....	49
Menu Son .....	43	<b>Branchement de l'antenne</b> .....	<b>50</b>
Menu fonction .....	43	<b>Brancher un équipement périphérique</b> <b>50</b>	
Menu Source .....	44	<b>Modes d'affichages typiques de</b>	
Mode PC d'entrée de Son .....	44	<b>l'entrée PC</b> .....	<b>51</b>
<b>Autres caractéristiques</b> .....	<b>44</b>	<b>Informations</b> .....	<b>52</b>
Statut TV .....	44	<b>Détails techniques</b> .....	<b>53</b>
Indicateur de son coupé .....	44		

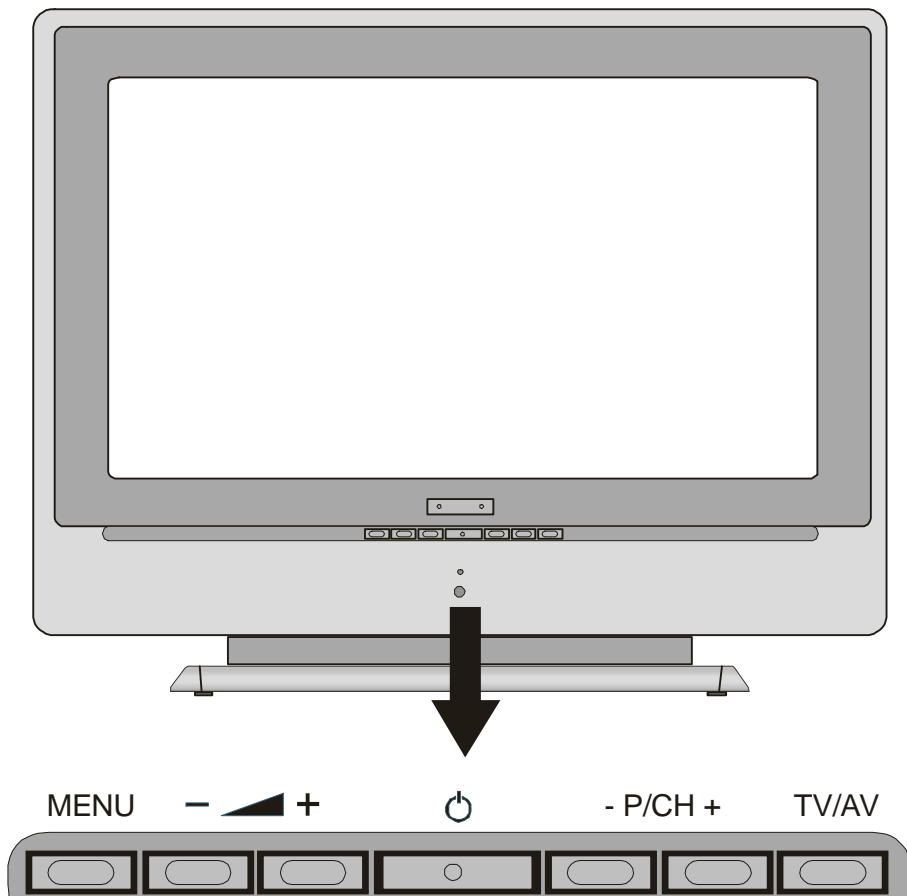
## Boutons de la télécommande

- 1 = Veille
- 2 **JAUNE** = Menu fonctions
- 3 **BLEU** = Menu installation
- 4 / = Mise à jour / Mode PAP
- 5 / = Conserver / Position PIP
- 6 / **GUIDE** = Page Index
- 7 = Révéler / Mode PC
- 8 **0 - 9** = Programme direct
- 9 **-/--** / **EXIT** = Aucune fonction
- 10 **V +** = Hausser le volume
- 11 **P +** = Programme suivant
- 12 / = TV / Quitter menu
- 13 / **SOURCE** = Sélection de Source
- 14 **PP** = Mode de sélection d'image (Naturel, Cinema, Dynamique)
- 15 = Touche directionnelle haut
- 16 = Touche directionnelle droite
- 17 **OK** = Confirmer
- 18 = Touche directionnelle bas
- 19 **M** = Main Menu
- 20 = Touche directionnelle gauche
- 21 = Mono/Stereo - Dual A-B
- 22 / **INFO** = Info
- 23 **-P** = Programme précédent
- 24 = Couper le son
- 25 **-V** = Baisser le volume
- 26 **P<P** / **SWAP** = Programme précédent / alternance programme
- 27 / **WIDE** / = Large / Elargir
- 28 / = PIP mode / Mix
- 29 = Télétexte
- 30 = Time / Subpage
- 31 **ROUGE** = Menu Son
- 32 **VERT** = Menu Image

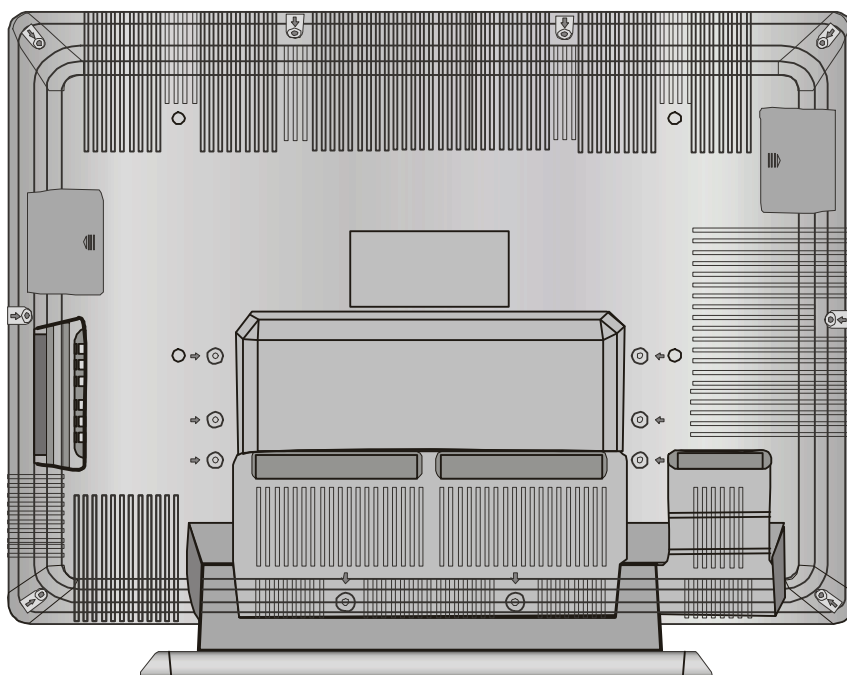


# Téléviseur LCD

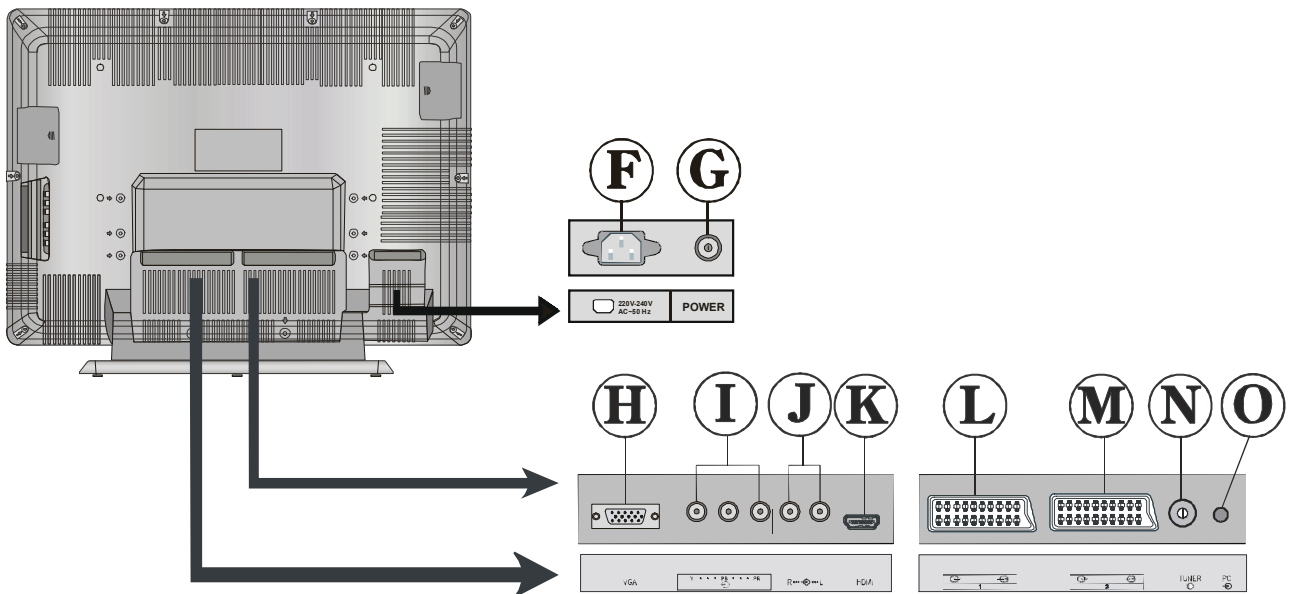
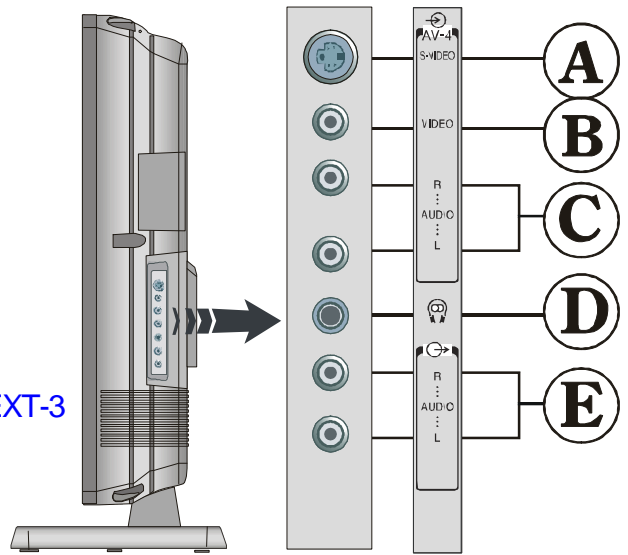
VUE AVANT



VUE ARRIÈRE



- Ⓐ Entrée S-VHS EXT-4S
- Ⓑ Entrée vidéo EXT-4
- Ⓒ Entrées Audio
- Ⓓ Casque
- Ⓔ Sortie audio
- Ⓕ Entrée du cordon d'alimentation
- Ⓖ Bouton Marche/Arrêt
- Ⓗ Entrée VGA
- Ⓘ Entrées composantes image (YPbPr) EXT-3
- Ⓝ Entrées composantes audio
- Ⓚ HDMI Input (EXT-5)
- Ⓛ Péritel 1 (EXT-1)
- Ⓜ Péritel 2 (EXT-2)
- Ⓝ Antenne
- Ⓞ Entrée audio PC



## Préparation

Pour la ventilation, laissez un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil. Pour éviter des situations dangereuses et peu sûres, ne placez aucun objet sur l'appareil.

Utilisez cet appareil dans un climat tempéré.

## Caractéristiques

- Télévision couleur avec télécommande.
- 100 programmes peuvent être pré-réglés à partir des bandes VHF, UHF ou des canaux cablés.
- Vous pouvez régler les canaux cablés.
- Le contrôle du téléviseur est très facile grâce à son système de menu.
- Il possède 2 prises péritel pour des appareils périphériques (ex. un magnétoscope, console vidéo, chaîne audio, etc.)
- Système sonore stéréo (Virtual Dolby)
- Fonction complète du télétexte. Fastext (1000 Pages), TOP text.
- Branchement de casque.
- Accès direct aux chaînes.
- A.P.S. (Système de programmation automatique)
- Tous les programmes peuvent avoir un nom.
- Réglage automatique vers l'avant ou vers l'arrière.
- Minuterie Sommeil.
- Verrouillage.
- Coupure du son automatique quand il n'y a aucune transmission.
- Lecture NTSC.
- Entrée AV et entrée S-VHS disponibles.
- Il possède une prise HDMI pour l'image et le son numériques. Cette connexion a été conçue pour accepter des signaux de Haute Définition
- Il possède des fonctions PIP / PAP et PAT.
- AVL (Limite Automatique de Volume)
- Quand aucun signal valide n'est détecté, le

téléviseur passe automatiquement en mode de veille après 5 minutes.

- PLL (Recherche de Fréquence)
- Entrée PC (supporte jusqu'à 1366 x 768)
- Entrée audio PC stéréo
- Prêt à brancher pour Windows 9X, ME, 2000, XP
- Filtre 3D Comb
- Sortie audio

## Précautions de sécurité

Lisez attentivement les recommandations de sécurité suivantes pour votre propre sécurité.

### 1. Source d'alimentation

Cet appareil fonctionne avec une prise **230V AC, 50 Hz**. Assurez-vous que vous avez sélectionné la tension correcte.

### 2. Fil électrique

Ne placez aucun meuble, etc. sur le fil électrique (fil du secteur) et ne pliez pas le fil. Manipulez le fil à l'aide de la prise. Ne retirez pas de la prise en poussant sur le fil et ne touchez jamais le fil électrique avec les mains mouillées parce qu'un court-circuit ou un choc électrique peuvent se produire. Le fil électrique doit être placé de façon à ne pas être piétiné.

Un fil électrique endommagé peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Quand le fil électrique est endommagé et doit être remplacé, ceci doit être effectué par une personne qualifiée.

### 3. Humidité et Eau

N'utilisez pas cet équipement dans un endroit humide et mouillé (évités les salles de bains, un évier et la proximité d'une machine à laver). N'exposez pas cet équipement à la pluie ou à l'eau, parce que ça peut être dangereux et ne placez aucun objet avec de l'eau, comme un vase, sur l'appareil. Gardez-le loin de l'eau qui coule ou qui éclabousse.

Si un objet solide ou liquide tombe sur l'appareil, débranchez l'appareil et contactez

une personne qualifiée pour vérifier l'appareil avant son branchement.

#### 4. Nettoyage

Avant de nettoyer, débranchez l'adaptateur et retirez la prise de courant. N'utilisez pas des liquides ou des aérosols de nettoyage. Utilisez un chiffon doux et sec.

#### 5. Ventilation

Les fentes et les ouvertures de l'appareil servent pour la ventilation et assurent un fonctionnement sûr. Pour éviter une surchauffe, ces ouvertures ne doivent pas être bloquées ou couvertes.

#### 6. Chauffage et flammes

L'appareil ne doit pas être placé à côté des flammes nues ou des sources de chaleur, comme un radiateur. Vérifiez s'il n'y a pas de flammes nues, comme une bougie allumée, posée sur le dispositif.

#### 7. Éclair

En cas d'orage ou d'éclair ou si vous partez en vacances, débranchez le fil électrique de la prise de courant.

#### 8. Pièces de rechange

Quand des pièces doivent être changées, assurez-vous que le technicien a utilisé les pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou des pièces qui ont les mêmes spécifications que les pièces d'origine. Des changements non autorisés peuvent provoquer un incendie un choc électrique ou d'autres dommages.

### 9. Assistance

Sollicitez l'assistance d'un technicien spécialisé pour tous les services. Ne retirez aucun couvercle parce ce que vous pouvez causer un choc électrique.

**ATTENTION:** Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, débranchez-le de la prise de courant.

#### Instructions sur l'élimination :

- L'emballage et les éléments qui aident dans l'emballage sont recyclables et doivent être recyclés. Les matériaux de l'emballage, comme un sac en aluminium doivent être gardés loin des enfants.
- Les piles, même celles qui n'ont pas de metal lourd, ne peuvent pas être éliminées comme les ordures ménagères. Jetez les piles usées d'une façon écologique. Consultez les règlements légaux qui régularisent ce domaine.
- LA lampe fluorescente cathodique froide dans l'ÉCRAN LCD contient une petite quantité de mercure, Suivez les règlements locaux pour la mise au rebut.
- La prise du secteur d'alimentation est utilisée comme un dispositif de coupure c'est pourquoi elle doit être en bon état de marche.

**Attention:** Afin d'éviter des dommages, cet appareil doit être correctement placé sur le sol/mur selon les instructions d'installation.

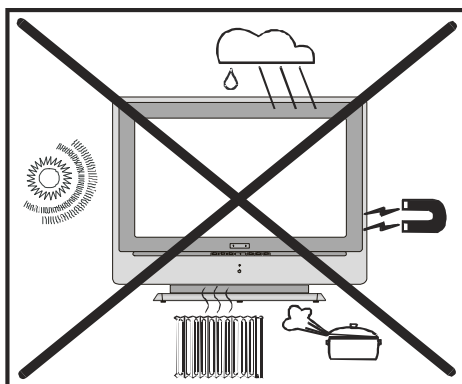
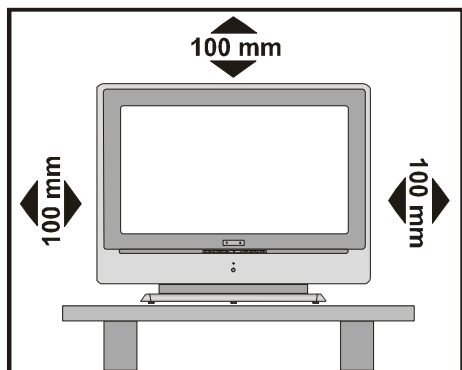
#### Vérifiez si le branchement terre est correct.

Branchez le terminal terre à l'adaptateur CA avec le terminal terre fourni dans la prise électrique en utilisant le fil électrique fourni. Si la prise ne correspond pas à votre prise de courant, consultez un électricien pour changer la prise.



Branchez correctement le fil terre.





«L'écran à cristaux liquides (LCD) est un produit de très haute technologie qui contient environ 1 million de petits transistors, pour vous apporter une image précise, des plus détaillées. Il peut arriver, occasionnellement, que quelques points fixes bleus, verts ou rouges (correspondant à des pixels non actifs), apparaissent sur l'écran. Ceci n'affecte en rien les performances de votre produit.»

"Ne laissez pas votre téléviseur en mode veille ou allumé en votre absence."

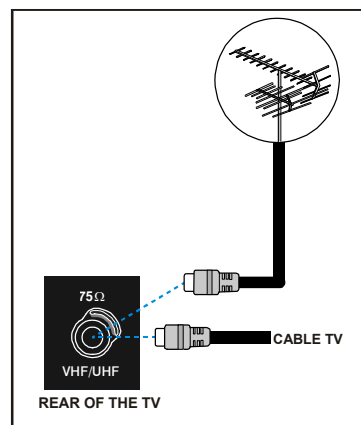
## Avant de mettre en marche votre téléviseur:

### Alimentation électrique

**IMPORTANT** : Le téléviseur a été conçu pour fonctionner sur **230V AC, 50 Hz**.

- Après avoir retiré l'emballage, attendez un moment pour que le téléviseur atteigne la température ambiante avant de le brancher à la prise de courant.

### Branchements à la prise d'entrée de l'antenne



- Branchez la prise d'antenne ou la prise du câble TV à l'entrée de l'antenne située au dos du téléviseur, et branchez aussi la prise du câble qui sort de la prise de sortie TV située sur les appareils (VCR, DVB-T etc) à cette prise.

### Comment brancher d'autres appareils

**IMPORTANT** : Débranchez toujours le téléviseur avant de brancher un appareil externe.

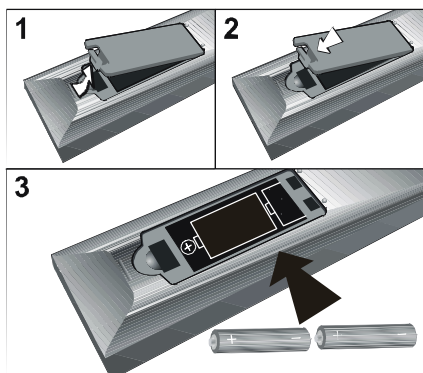
Les prises pour les branchements externes sont situées au dos du téléviseur. Pour brancher d'autres appareils par péritel, consultez le manuel de ces appareils.

### Insérer les piles dans la télécommande

- Retirez le couvercle du compartiment des piles situé au dos de la télécommande en poussant doucement vers le bas à partir de

la partie indiquée.

- Insérez deux piles **AAA/R03** ou des piles équivalentes. Placez les piles dans la position correcte.
- Remettez le couvercle du compartiment des piles en place.



**REMARQUE:** Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, retirez les piles de la télécommande. Sinon une fuite des piles risque d'endommager la télécommande.

## MARCHE/ARRÊT du téléviseur

### Pour mettre en marche la TV :

Deux étapes pour allumer votre TV :

**1-** Branchez le fil d'alimentation au système. Pressez le bouton Marche/Arrêt à l'arrière de la TV. La TV passe elle-même au mode stand-by et le LED situé à l'avant de la TV devient BLEU.

**2-** Pour allumer la TV à partir du mode stand-by :

Pressez un bouton de la télécommande ainsi le numéro du programme est sélectionné.

ou,

Pressez le bouton "⏻", "-P/CH" ou "P/CH+" sur le côté droit de la TV ou pressez le bouton "-P/CH" ou "P/CH+" sur la télécommande, ainsi le dernier programme visualisé est sélectionné.

En procédant ainsi la TV s'allumera et le LED s'éteindra.

### Pour éteindre la TV :

- Pressez le bouton "stand-by" sur la télécommande, ainsi la TV passera au mode stand-by et le LED deviendra **BLEU**,
- ou,

Pressez le bouton "⏻" sur le côté droit de la TV, ainsi la TV s'éteindra et le LED deviendra BLEU.

Pour éteindre complètement la TV, pressez le bouton Marche/Arrêt.

ou,

Retirez le fil électrique de la prise de courant.

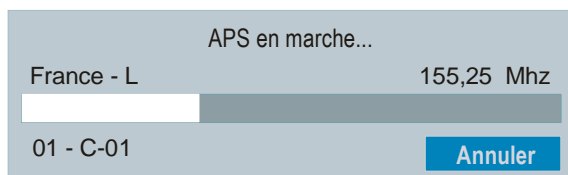
## Réglages initiaux

### APS initial (Système Automatique de Programmation)

Le menu suivant est affiché à l'écran lorsque vous allumez le téléviseur pour la première fois. L'A.P.S effectue la recherche et le tri de tous les canaux et les mémorise automatiquement sur votre téléviseur, selon la transmission des systèmes de programmes de votre lieu de résidence.



Commencez par choisir **Langue** et **Pays** à l'aide des touches ▲ / ▼ et ◀ / ▶. Ceci affectera le tri de l'APS. Pour démarrer l'A.P.S., appuyez sur la touche **ROUGE** ou "OK".



Une fois l'APS terminé, la liste de programmes apparaît à l'écran. Dans la liste de programmes, vous pourrez voir les numéros des programmes et les noms attribués aux programmes.

Si vous n'acceptez pas les placements et/ou les noms des programmes, vous pouvez les changer dans le menu Programme. (Voir page 41)

## Fonctionnement du téléviseur

Vous pouvez utiliser le téléviseur en utilisant la télécommande ou les boutons situés sur le téléviseur.

### Utiliser les boutons situés sur le téléviseur

Le réglage du volume et la sélection des programmes peuvent être effectués en utilisant les boutons du panneau de contrôle sur le dessus du téléviseur.

#### Réglage du Volume

Appuyez sur la touche "**▲**->" pour baisser le volume ou la touche ">"**▲**" pour augmenter le volume, et une échelle du niveau de volume (glissement) apparaîtra en bas de l'écran.

#### Sélectionner un programme

Appuyez sur la touche "**+P/CH**" pour sélectionner le programme suivant ou sur la touche "**P/CH-**" pour sélectionner le programme précédent.

#### Entrer dans le menu

Appuyez sur le bouton "**MENU**" sur le panneau de contrôle sur le dessus du téléviseur pour entrer dans le menu.

Les touches "**+P/CH / P/CH-**" et "**▲ / ▼**" du téléviseur sont utilisées pour naviguer dans le menu.

## Mode AV

Appuyez sur la touche "**TV/AV**" sur le panneau de contrôle sur le dessus du téléviseur pour que votre téléviseur bascule en modes EXT.

## Utiliser la télécommande

La télécommande de votre téléviseur a été conçue pour contrôler toutes les fonctions de votre téléviseur. Les fonctions seront décrites selon le système de menu de votre téléviseur.

Les fonctions du système de menu sont décrites dans la section Système de Menu.

## Réglage du Volume

Appuyez sur la touche "**V +**" pour hausser le volume. Appuyez sur la touche "**- V**" pour baisser le volume. Une échelle de volume (glissement) apparaît en bas de l'écran.

## Sélectionner un programme

(Programme précédent ou suivant)

- Appuyez sur la touche "**- P**" pour sélectionner le programme précédent.
- Appuyez sur la touche "**P +**" pour sélectionner le programme suivant.

## Sélectionner un programme (accès direct) :

Appuyez sur les touches numériques de la télécommande pour sélectionner des programmes entre 0 et 9. Le téléviseur passera au programme sélectionné après un court instant.

- Pour un programme avec deux chiffres, introduisez le deuxième chiffre dans un espace de 2 secondes après avoir tapé le premier chiffre.

## Système de menu

Votre téléviseur a été conçu avec un système de menu pour permettre une manipulation facile du système multifonctions.

Appuyez sur "**M**" pour accéder au menu. Appuyez sur la touche **◀ / ▶** pour sélectionner un titre de menu et sur la touche **▲ / ▼** pour

sélectionner une rubrique du menu, ◀ / ▶ ou sur "OK" pour ouvrir la rubrique du menu.

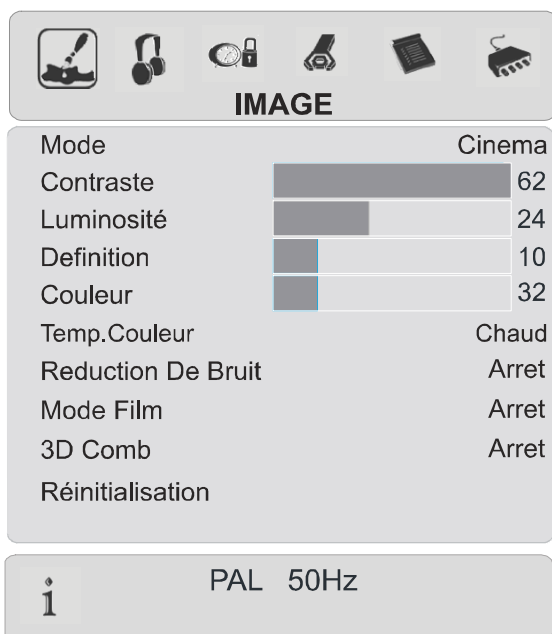
Vous pouvez accéder aux menus directement à l'aide des touches de couleur de la télécommande:

Touche rouge	Menu Son
Touche verte	Menu image
Touche Jaune	Menu fonction
Touche bleue	Menu installation

- Pressez la touche **M** ou "TV" pour revenir au menu précédent.

## Menu image

Sélectionnez le premier icône en appuyant sur la touche ◀ / ▶. Le menu image apparaît à l'écran.



### Mode

Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner **Mode**. Appuyez sur la touche ◀ / ▶ pour sélectionner une de ces options: **Naturel**, **Cinema** et **Dynamic**.

### Contraste

Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner **Contraste**. Appuyez sur la touche ▶ pour augmenter le contraste. Appuyez sur la touche ◀ pour diminuer le contraste. Le niveau de contraste peut être réglé entre 0 et 63.

### Luminosité

Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner **Luminosité**. Appuyez sur la touche ▶ pour augmenter la luminosité. Appuyez sur la touche ◀ pour diminuer la luminosité. Le niveau de luminosité peut être réglé entre 0 et 63.

### Définition

Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner **Définition**. Appuyez sur la touche ▶ pour augmenter la définition. Appuyez sur la touche ◀ pour diminuer la définition. Le niveau de définition peut être réglé entre 0 et 31.

### Couleur

Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner **Couleur**. Appuyez sur la touche ▶ pour augmenter la couleur. Appuyez sur la touche ◀ pour diminuer la couleur. Le niveau de couleur peut être réglé entre 0 et 99.

### Teinte

Cette rubrique apparaît dans le menu image lorsque le téléviseur reçoit un signal NTSC. Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner **Teinte**. Appuyez sur la touche ▶ pour augmenter le niveau de teinte. Appuyez sur la touche ◀ pour diminuer le niveau de teinte. Le niveau teinte peut être réglé entre -31 et 31.

### Température de Couleur

Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner **Température de couleur**. Appuyez sur la touche ◀ / ▶ pour sélectionner une de ces options: **Froid**, **Normal** et **Chaud**.

### Réduction de bruit

Cette option est utilisée pour réduire le bruit de l'image et améliorer la qualité de l'image lors de faibles signaux.

Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner **Réduction de bruit**. Appuyez sur la touche ◀ / ▶ pour régler le niveau de **Réduction de bruit** sur **Arrêt**, **Faible**, **Medium** ou **Haut**.

## Mode film

Les films sont enregistrés avec un nombre différent d'images par seconde pour les programmes TV normaux.

Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner **Mode film**. Appuyez sur la touche ◀ / ▶ pour activer ou désactiver cette fonction. Activez cette fonction lorsque vous regardez des scènes de films avec des mouvements rapides.

## 3D Comb

Le filtre 3D Comb est utilisé pour améliorer les transitions de couleur et la qualité de couleur des images.

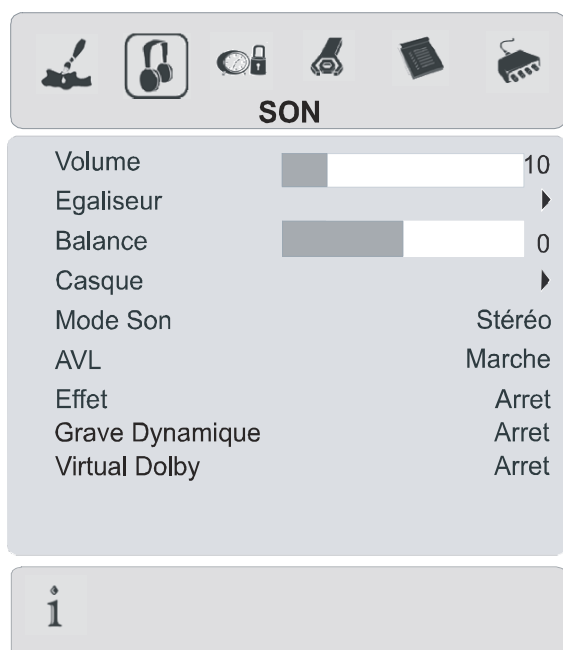
Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner **3D Comb**. Appuyez sur la touche ◀ / ▶ pour **activer** ou **désactiver cette fonction**.

## Réinitialisation

Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner **Réinitialisation**. Appuyez sur la touche ◀ / ▶ ou "OK" pour réinitialiser les paramètres initiaux des modes d'image.

## Menu Son

Sélectionnez le deuxième icône en appuyant sur la touche ◀ / ▶. Le menu son apparaît à l'écran.

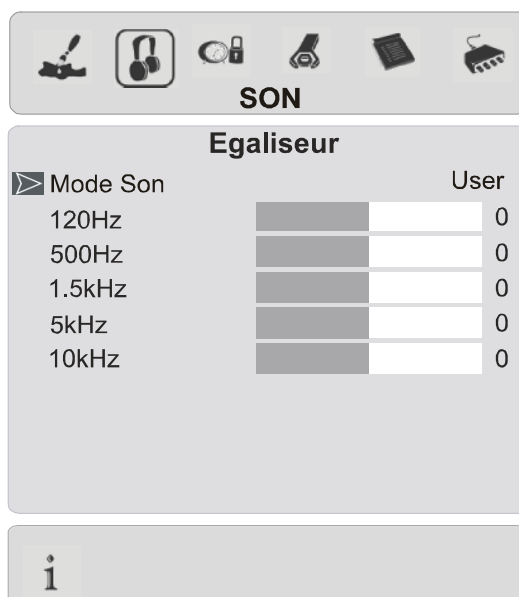


## Volume

Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner **Volume**. Appuyez sur la touche ▶ pour augmenter le niveau de volume. Appuyez sur la touche ◀ pour diminuer le niveau de volume. Le niveau de volume peut être réglé entre 0 et 63.

## Egaliseur

Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner **Egaliseur**. Appuyez sur la touche ◀ / ▶ ou "OK" pour entrer dans le menu égaliseur.



Dans le menu égaliseur, le mode son peut être réglé sur **User, Pop, Rock, Jazz, Plat** et **Classique** à l'aide de la touche ◀ / ▶. Les réglages du menu Egaliseur peuvent uniquement être modifiés lorsque le **Mode son** est **User**. Sélectionnez la fréquence désirée à l'aide de la touche ▲ / ▼, puis augmentez ou réduisez le gain de fréquence en appuyant sur la touche ◀ / ▶.

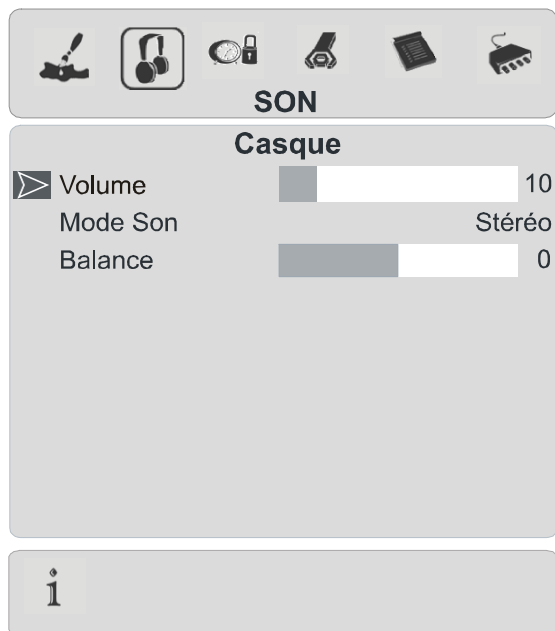
Appuyez sur la touche "M" pour revenir au menu précédent.

## Balance

Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner **Balance**. Appuyez sur la touche ▶ pour augmenter la balance vers la droite. Appuyez sur la touche ◀ pour augmenter la balance vers la gauche. Le niveau de balance peut être réglé entre -31 et 31.

## Casque

Appuyez sur la touche ▲/▼ pour sélectionner **Casque**. Appuyez sur la touche ◀/▶ ou "OK" pour entrer dans le menu casque.



## Volume

Appuyez sur la touche ▲/▼ pour sélectionner **Volume**. Appuyez sur la touche ▶ pour augmenter le niveau de volume du casque. Appuyez sur la touche ◀ pour diminuer le niveau de volume du casque. Le niveau de volume du casque peut être réglé entre 0 et 63.

## Mode Son

Appuyez sur la touche ▲/▼ pour sélectionner **Mode son**. Appuyez sur la touche ◀/▶ pour changer le mode son.

Le mode son est utilisé pour identifier le mode son du casque et peut être réglé sur **mono**, **stereo**, **dual a** ou **dual b** selon la transmission.

## Balance

Appuyez sur la touche ▲/▼ pour sélectionner **Balance**. Appuyez sur la touche ▶ pour augmenter la balance vers la droite. Appuyez sur la touche ◀ pour réduire la balance vers la gauche. Le niveau de balance peut être réglé entre -31 et 31.

Appuyez sur la touche "M" pour revenir au menu précédent.

## Mode son

Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner **Mode son**. Appuyez sur la touche ◀/▶ pour changer le mode.

Vous pouvez sélectionner le mode **Mono**, **Stereo**, **Dual A** ou **Dual B** si le canal sélectionné supporte ce mode.

Dans le cas d'une transmission bilingue (Son Dual), vous pourrez sélectionner la langue originale ou doublée en utilisant l'option mode.

## AVL

La fonction Limite Automatique de Volume (**AVL**) permet le réglage du son pour obtenir un niveau de sortie fixe entre des programmes qui ont des niveaux de son différents.

Appuyez sur la touche ◀/▶ pour activer ou désactiver cette fonction.

## Effet

Vous pouvez utiliser cette fonction pour activer ou désactiver l'effet de son. Si le système sonore actuel est en Mono et si l'effet de son est activé, vous pourrez entendre le son comme s'il était en Stéréo. Si le système sonore actuel est en Stéréo et si l'effet de son est activé, l'effet rendu sera plus spatial.

Appuyez sur la touche ◀/▶ pour activer ou désactiver cette fonction.

## Grave dynamique

Le Grave Dynamique est utilisé pour augmenter l'effet des graves du téléviseur.

Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner **Grave dynamique**. En appuyant sur la touche ◀/▶, vous pourrez régler le Grave Dynamique sur Faible, Haut ou Arrêt. Nous vous déconseillons de sélectionner Haut si vous écoutez des niveaux de volume élevés.



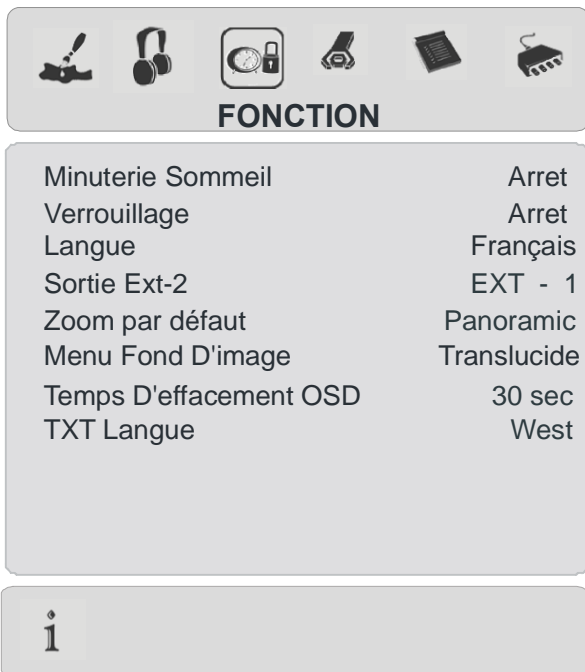
## Dolby Virtual

Cette fonction crée un son tridimensionnel en utilisant les deux haut-parleurs de votre téléviseur. Elle ne nécessite pas de haut-parleurs centraux ou surround additionnels. Vous devez être à proximité de votre téléviseur (environ 3 mètres) et vous trouvez en face pour mieux entendre l'effet **Dolby Virtual**.

Si la fonction **Dolby Virtual** est réglée sur **Marche**, les options **Egaliseur**, **AVL** et **Effet** seront désactivées et non-disponibles.

## Menu Fonction

Sélectionnez le troisième icône en appuyant sur la touche ◀ / ▶. Le menu Fonction apparaît à l'écran.



### Minuterie sommeil

Appuyez sur la touche ▲/▼ pour sélectionner **Minuterie sommeil**. La minuterie sommeil peut être programmée entre Arrêt et 2 heures avec des intervalles de 10 minutes à l'aide de la touche / . Si la minuterie sommeil est activée, à la fin du temps sélectionné, le téléviseur bascule automatiquement en mode de veille. **Si le bouton "i" est pressé après avoir réglé la minuterie, un message sur le temps restant de la minuterie apparaîtra sur l'écran.**



## Verrouillage enfants

Vous pouvez utiliser cette fonction pour éviter que vos enfants allument le téléviseur ou changent de programmes ou de réglages etc. sans la télécommande.

La fonction verrouillage peut être réglée sur **marche** ou **arrêt** en appuyant sur le bouton ◀ / ▶ ou. Quand **Off** est sélectionné, ceci n'interviendra pas dans le fonctionnement de votre téléviseur. Quand **On** est sélectionné, le téléviseur peut uniquement être contrôlé à l'aide de la télécommande. Dans ce cas les boutons du panneau de contrôle ne fonctionneront pas, sauf le bouton marche/arrêt se trouvent au dos du téléviseur. Si l'un de ces boutons est activé "Verrouillage activé" sera affiché sur l'écran.

## Langue

Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner **Langue**. Sélectionnez la langue en appuyant sur la touche ◀ / ▶.

## Sortie Ext-2

En pressant le bouton ▲ / ▼, sélectionnez **Ext-2 Out**. Vous pouvez régler **Ext-2 Out** sur **TV**, **EXT-1**, **EXT-3**, **EXT-4**, **EXT-5** ou **PC** en appuyant sur ◀ / ▶.

NB : Seule la sortie audio est disponible pour EXT-3, EXT-5 et PC. Les autres options ont les deux sorties audio et vidéo.

## Zoom par défaut

Appuyez sur la touche ▲/▼ pour sélectionner **Zoom par défaut**. Vous pouvez régler le **Zoom par défaut** sur **Panoramic**, **4:3** ou **14:9 Zoom** à l'aide de la touche / .

S'il n'y a aucune information sur le WSS ou le facteur d'aspect (taille de l'image) et que le mode zoom est réglé sur **Auto "WIDE"**, appuyez sur la touche et le mode zoom passera automatiquement au réglage de zoom par défaut. Voir les modes Zoom page 45.

## Menu Fond d'Image

Appuyez sur la touche ▲/▼ pour sélectionner **Menu Fond d'Image**. Vous pouvez régler le menu de fond d'image sur **Translucide** ou **Opaque** à l'aide de la touche ◀/▶.

## Menu Temps d'effacement

Appuyez sur la touche ▲/▼ pour sélectionner **Menu Temps d'effacement**. Appuyez sur la touche ◀/▶ pour régler le menu temps d'effacement sur **15 sec**, **30 sec** ou **60 sec**.

## Langue du télétexte

Appuyez sur la touche ▲/▼ pour sélectionner **Langue télétexte**. Appuyez sur la touche ◀/▶ pour régler la langue du télétexte sur **West, East, Cyrillic, Turk/Gre** ou **Arabic**. Normalement vous devez régler sur West pour l'Europe Occidentale.

## Menu Installation

Sélectionnez le quatrième icône en appuyant sur la touche ◀/▶. Le menu installation apparaît à l'écran.



## Programme

Appuyez sur la touche ▲/▼ pour sélectionner **Programme**. Appuyez sur la touche ◀/▶ pour sélectionner le numéro du

programme. Vous pouvez introduire le numéro avec les touches numériques sur la télécommande. Vous pouvez garder jusqu'à 100 programmes entre 0 et 99.

## Bande

**Bande** peut être réglée sur "C" ou "S" en appuyant sur la touche ◀/▶.

## Canal

**Canal** peut être changé à l'aide de la touche ◀/▶ ou des touches numériques.

## Système de Couleur

Appuyez sur la touche ▲/▼ pour sélectionner **Système de Couleur**. Appuyez sur la touche ◀/▶ pour changer le système de couleur sur **PAL**, **SECAM**, **PAL60** ou **AUTO**.

Si le système sonore est réglé sur **I**, **SECAM** n'est pas disponible comme système de couleur.

**NB** : En mode EXT, vous pouvez également choisir NTSC 3.58 et NTSC 4.43.

## Système sonore

Appuyez sur la touche ▲/▼ pour sélectionner **Système sonore**. Appuyez sur la touche ◀/▶ pour régler le système sonore sur **BG**, **DK**, **I**, **L** ou **LP**.

## Recherche Fine

Appuyez sur la touche ▲/▼ pour sélectionner **Recherche Fine**. Appuyez sur la touche ◀/▶ pour régler la recherche.

## Recherche

Appuyez sur la touche ▲/▼ pour sélectionner **Recherche**. Appuyez sur la touche ◀/▶ pour démarrer le programme de recherche. La recherche s'arrête quand un signal est trouvé. Vous pouvez entrer directement la valeur de fréquence en appuyant sur les touches numériques.

## VCR (Magnétoscope)

- Cette rubrique s'affiche **dans tous les modes, sauf le mode EXT-3, EXT-5 et PC**.
- Si vous voulez voir une source **VCR** à partir



d'un de ces modes, vous devez régler le mode **VCR** sur "marche". Pour cela, quand le curseur est placé sur cette rubrique, appuyez sur la touche ◀ / ▶ pour sélectionner "marche".

- Si vous voulez voir un **DVD**, sélectionnez "Arrêt".

### Mémoriser le programme

Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner **Mémoriser le programme**.

Appuyez sur la touche ◀ / ▶ ou "OK" pour mémoriser les réglages. "Programme mémorisé" apparaîtra sur l'écran.

### Menu Programme

Sélectionnez le cinquième icône en appuyant sur la touche ◀ / ▶. Le menu Programme apparaît à l'écran.

PROGRAMME			
01	ITV	11	C - 43
02	ZDF	12	C - 64
03	CH5	13	C - 68
04	C - 02	14	S - 40
05	C - 05	15	-----
06	C - 06	16	-----
07	C - 08	17	-----
08	C - 21	18	-----
09	C - 23	19	-----
10	C - 35	20	-----

i

Nom

Insérer

Supprimer

APS

En déplaçant le curseur dans les quatre directions, vous pouvez obtenir 20 programmes sur la même page. Vous pouvez avancer ou reculer les pages en pressant les boutons de navigation pour voir tous les programmes dans le mode TV (sauf le mode AV).

Par l'action du curseur, la sélection du programme est faite automatiquement.

### Nom :

Pour changer le nom d'un programme, sélectionnez le programme et appuyez sur la touche ROUGE.

La première lettre du nom sélectionné commence à clignoter. Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour changer cette lettre et sur ◀ / ▶ pour sélectionner les autres lettres. En appuyant sur la touche ROUGE, vous pouvez mémoriser le nom.

### Insérer :

Sélectionnez le programme que vous voulez insérer avec les boutons de navigation.

Appuyez sur la touche VERTE. Avec les touches de navigation, changez le programme sélectionné vers l'emplacement voulu et appuyez sur la touche VERTE.

### Supprimer :

Pour supprimer un programme, appuyez sur la touche JAUNE. En appuyant de nouveau sur la touche JAUNE, vous supprimez le programme sélectionné de la liste de programmes, et les programmes montent d'une place.

### APS (Système Automatique de Programmation)

Lorsque vous appuyez sur la touche BLEUE pour l'APS, l'écran d'alerte suivant apparaît.

✉ Pays France

**AVIS!**

Tous les programmes pré-mémorisés  
seront effacés

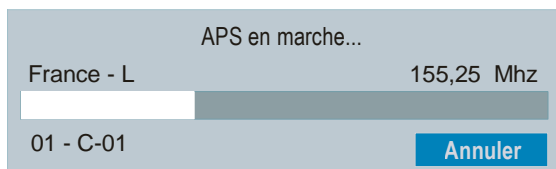
i

OK

Annuler

Appuyez sur la touche BLEUE pour annuler l'APS si vous ne voulez pas supprimer votre liste de programmes existante.

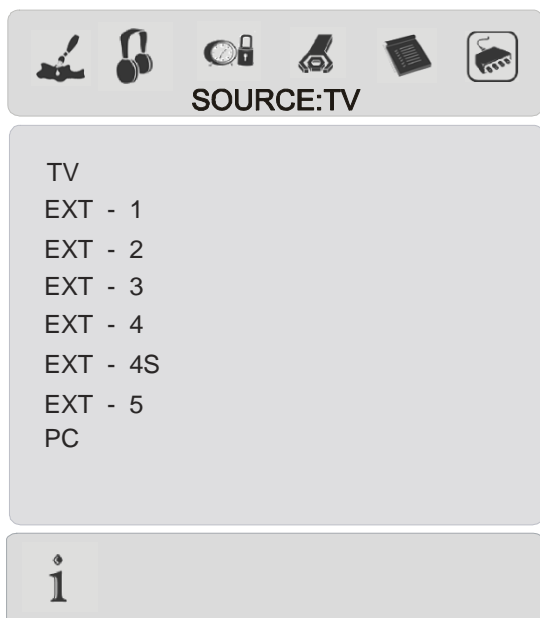
Pour continuer l'APS, sélectionnez le pays en appuyant sur la touche ◀ / ▶ et appuyez ensuite sur la touche ROUGE ou "OK".



Une fois l'APS terminé, la liste de programmes apparaît à l'écran.

## Menu Source

Sélectionnez le sixième icône en appuyant sur la touche ◀ / ▶. Le menu Source apparaît à l'écran.



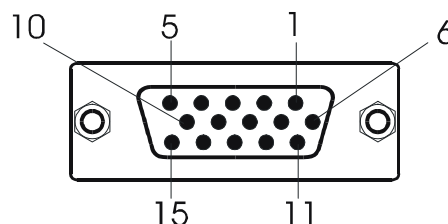
Dans le menu source, sélectionnez la source en appuyant sur la touche ▲ / ▼ et passez à ce mode en appuyant sur la touche ◀ / ▶ ou "OK".

## Mode PC

### Installation

- Débranchez l'ordinateur et le téléviseur avant de faire les branchements.
- Réglez la résolution du PC correctement avant de brancher sur le téléviseur. Voir le tableau **page 51** pour savoir quels sont les modes compatibles.
- Utilisez un câble D-SUB pour brancher l'entrée PC du téléviseur au terminal de sortie RGB de l'ordinateur.

15 Pin Mini D-Sub Connector



- Vissez correctement les vis du câble de l'écran jusqu'à ce que les connecteurs soit correctement branchés.

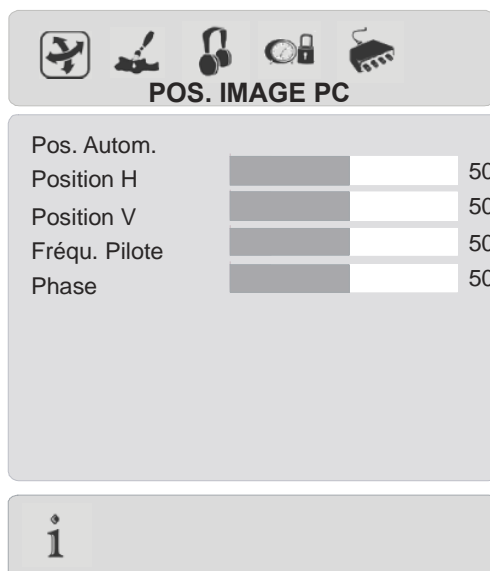
En mode TV, vous pouvez directement entrer en mode PC à l'aide de la touche PC.

### Système de menu en mode PC

Appuyez sur la touche M. Le menu sera affiché au milieu de l'écran.

### Menu de Position de l'Image PC

Sélectionnez le premier icône en appuyant sur la touche ◀ / ▶. Le menu de Position de l'image PC apparaît à l'écran.



## Position Automatique

Si vous changez l'image horizontalement ou verticalement vers une position non voulue, utilisez cette rubrique pour mettre l'image à la bonne place automatiquement.

- Sélectionnez la rubrique **Position Automatique** en appuyant sur la touche ▲ / ▼.
- Appuyez sur la touche ► ou "OK".

**Attention :** Nous vous recommandons d'effectuer le réglage de position automatique avec l'image sur l'écran entier afin d'obtenir un réglage correct.

## Position H (Horizontale)

Cette rubrique change l'image horizontalement vers le côté droit ou gauche de l'écran.

- Sélectionnez la rubrique **Position H** en appuyant sur la touche ▲ / ▼.
- Réglez la valeur en appuyant sur la touche ◀ / ▶.

## Position V (Verticale)

Cette rubrique change l'image verticalement vers le haut ou le bas de l'écran.

- Sélectionnez la rubrique **Position V** en appuyant sur la touche ▲ / ▼.
- Réglez la valeur en appuyant sur la touche ◀ / ▶.

## Fréquence Pilote

**Les réglages de la fréquence pilote** corrigent les interférences qui apparaissent comme les bandes verticales dans les présentations intensives de points comme les feuilles de calcul, les paragraphes, ou les textes en caractères petits.

- Réglez la valeur en appuyant sur la touche ◀ / ▶.

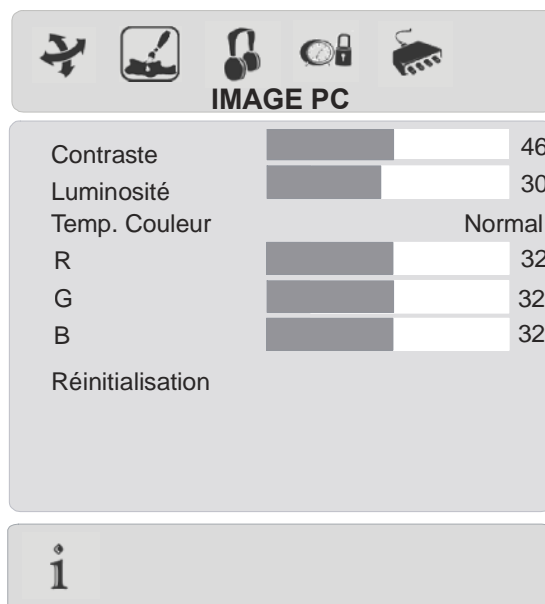
## Phase

Selon la résolution et la fréquence scan de votre téléviseur, vous pouvez avoir une image trouble ou avec du bruit sur l'écran. Dans ce cas, vous pouvez utiliser cette rubrique pour obtenir une image claire à travers la méthode d'essai et d'erreur.

- Réglez la valeur en appuyant sur la touche ◀ / ▶.

## Menu image PC

Sélectionnez le deuxième icône en appuyant sur la touche ◀ / ▶. Le menu **image PC** apparaît à l'écran.



Les réglages du contraste, de la luminosité et de la température de couleur dans ce menu sont les mêmes que les réglages dans le menu image TV.

Quand la température de couleur est Manuel, vous pouvez aussi régler les items R,G,B. R,G et B règlent la couleur de l'image TV dans le mode PC. Vous pouvez changer la couleur TV dans la couleur désirée. R (Rouge), G (Vert), B (Bleu)

Sélectionnez **Réinitialisation** et appuyez sur ◀ / ▶ ou "OK" pour réinitialiser les paramètres initiaux des modes d'image.

## Menu Son

Sélectionnez le troisième icône en appuyant sur la touche ◀ / ▶. Le menu son apparaît à l'écran.

Les options de ce menu sont décrites dans **Menu son** à partir de la page 37.

## Menu fonction

Sélectionnez le quatrième icône en appuyant sur la touche ◀ / ▶. Le menu Fonction apparaît à l'écran.

Les options de ce menu sont décrites dans **Menu fonction** à partir de la page 39.

## Menu Source

Sélectionnez le cinquième icône en appuyant sur la touche ◀ / ▶. Le menu **Source** apparaît à l'écran.


Dans le menu source, sélectionnez la source en appuyant sur la touche ▲ / ▼ et passez à ce mode en appuyant sur la touche ◀ / ▶ ou "OK".

## Mode PC d'entrée de Son

- Branchez la sortie Audio PC à la **prise d'entrée Audio PC** du téléviseur avec un câble audio.

## Autres caractéristiques


### Statut TV

Le **numéro du programme, le nom du programme, l'indicateur de son, le mode zoom** et **Osd de la minuterie (si la minuterie est réglée)** sont affichés sur le côté supérieur droit de l'écran lorsqu'un nouveau programme est introduit ou quand le bouton  est actionné.


### Indicateur de son coupé

Il est placé sur le côté supérieur gauche de l'écran quand il est activé.




Pour annuler le son coupé, vous avez deux alternatives. La première est l'utilisation de la touche , et la deuxième est l'augmentation ou la diminution du niveau du volume.

## Modes PIP et PAP

Appuyez sur la touche  pour passer au mode PIP.

En mode PIP, une petite image (image PIP) apparaît dans l'image principale. Il existe 1 taille et 4 positions disponibles (en haut à gauche, en haut à droite, en bas à gauche, en bas à droite)(en option) pour la fenêtre

PIP. Vous pouvez utiliser le bouton  pour changer la position PIP. Le format de la fenêtre PIP est fixée sur 4 :3.


Quand le mode PIP est introduit, la fenêtre active par défaut est la fenêtre PIP, et la fenêtre active est indiquée par le cadre blanc qui l'entoure. La fenêtre active peut être changée en appuyant sur la touche ◀ / ▶. L'info OSD de statut est celle de la fenêtre active. La place des OSD de statut sont les mêmes pour les deux fenêtres.


En appuyant sur le bouton «P+» ou «-P» ou en entrant directement le numéro de la chaîne, vous pouvez voir la chaîne que vous voulez dans la fenêtre active.

Appuyez sur le bouton  pour sélectionner la source de la fenêtre active.

Appuyez sur le bouton «M» pour voir le menu principal dans le mode PIP. Les articles changent si la fenêtre active est la fenêtre PIP ou la fenêtre principale.

Vous pouvez voir les sources disponibles dans le menu source.

Appuyez sur la touche  pour quitter le mode PIP.

Appuyez sur la touche  pour passer au mode PAP.

En mode PAP, deux images de même taille apparaissent à l'écran. Les formats des fenêtres sont fixés.

Quand vous passez au mode PAP, la fenêtre principale dans le mode PIP apparaît sur le côté droit de l'écran. La fenêtre active peut être changée en appuyant sur la touche ◀ / ▶.

En appuyant sur le bouton «P+» ou «-P» ou en entrant directement le numéro de la chaîne, vous pouvez voir la chaîne que vous voulez dans la fenêtre active.

Appuyez sur le bouton  pour sélectionner la source de la fenêtre active.

Appuyez sur le bouton «M» pour voir le menu principal dans le mode PAP. Les articles changent si la fenêtre active est la fenêtre PAP ou la fenêtre principale.

Vous pouvez voir les sources disponibles dans le menu source.

### Dans le mode PAP :

Appuyez sur le bouton télétexte (Ⓜ) pour voir la page télétexte de la chaîne dans la fenêtre principale. Vous pouvez le voir dans la fenêtre à gauche. Appuyez sur le bouton télétexte (Ⓜ) ou TV (TV) pour sortir du télétexte.

Appuyez sur la touche [ ] pour quitter le mode PAP.

### Figurer une image

Vous pouvez figer une image sur l'écran en appuyant sur la touche. Dans les dispositions **PIP** et **PAP**, seule l'image principale peut être figée.

### Modes Zoom

Le mode Zoom peut être modifié en appuyant sur la touche **WIDE**. Vous pouvez changer la taille de l'écran selon le facteur d'aspect de l'image. Sélectionnez l'optimale à partir des modes **ZOOM** suivants.

**NB :** Vous pouvez uniquement choisir 4 :3 et FULL en mode PC.

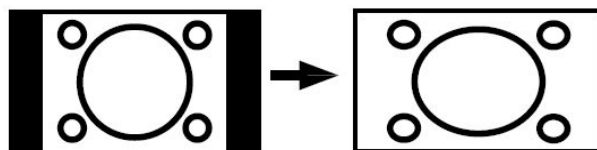
#### Auto :

Quand un signal **WSS (Signal d'écran large)** qui montre le facteur d'aspect de l'image est inclu dans le signal de transmission ou dans le signal d'un dispositif externe, le téléviseur change automatiquement le mode **ZOOM** vers 4:3 ou 16:9 selon le signal **WSS**.

- Quand le mode **AUTO** ne fonctionne pas correctement à cause de la faible qualité du signal **WSS** ou quand vous changez le mode **ZOOM** mode, changez le mode **ZOOM** manuellement.

#### Full:

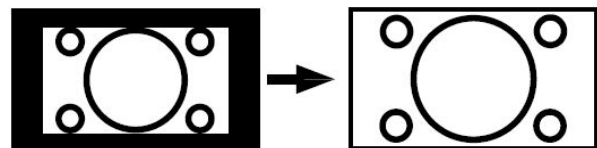
Ceci étend les côtés gauche et droit d'une image normale (facteur d'aspect 4 :3) pour remplir l'écran large de la TV.



- Pour des images de facteur d'aspect 16 :9 qui ont été réduites en une image normale (facteur d'aspect 4 :3), utilisez le mode **Full** pour restaurer l'image dans son format original.

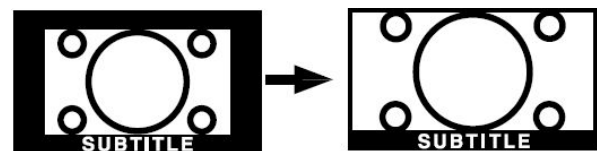
#### Cinema:

Ceci augmente le zoom de l'image (facteur d'aspect 16:9 ) vers l'écran entier.



#### 16:9 Subtitle:

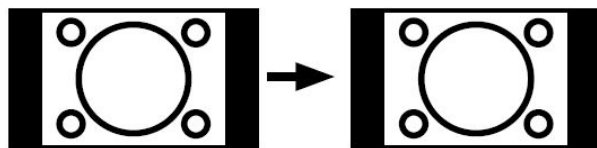
Ceci augmente le zoom de l'image (facteur d'aspect 16:9 ) avec sous-titrage vers l'écran entier.



#### Modes "Zoom par Défaut":

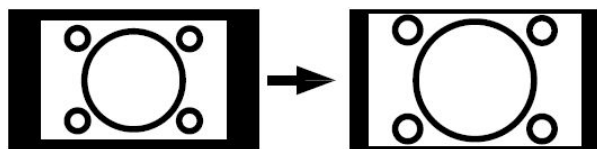
##### 4:3

Il est utilisé pour voir une image normale (facteur d'aspect 4:3) comme si c'était sa forme originale.



##### 14:9 Zoom:

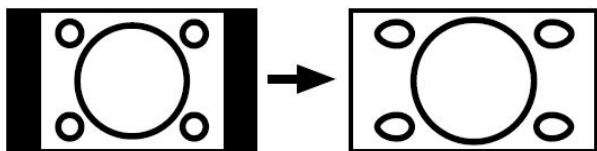
Ceci augmente le zoom de l'image (facteur d'aspect 14:3 ) vers les limites supérieures et inférieures de l'écran.





## Panoramic:

Ceci étend les côtés gauche et droit d'une image normale (facteur d'aspect 4 :3) pour remplir l'écran sans déformer l'image.



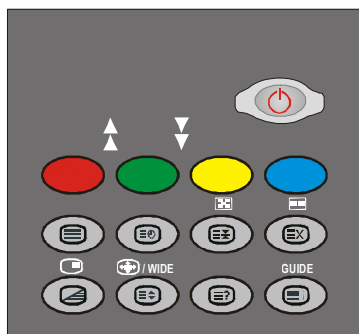
La partie supérieure et inférieure de l'image sont un peu coupées.

## Télétexte

Le télétexte est un système d'information qui affiche un texte sur votre écran TV. En utilisant le système d'information du télétexte, vous pouvez voir une page d'information sur un sujet disponible dans la liste de contenus (index).

### Pour utiliser le télétexte

- Sélectionnez une chaîne télévisée qui diffuse en télétexte.
- Appuyez sur la touche . En général, la liste de contenus (index) apparaît à l'écran.



### Pour sélectionner une page du télétexte

- Appuyez sur les touches numériques correspondant au numéro de la page de Télétexte souhaité.

Le numéro de la page sélectionnée apparaîtra dans le coin supérieur gauche de l'écran. Le compteur de page du Télétexte effectue la recherche jusqu'à ce que le numéro de la page soit localisé. La page voulue s'affiche à l'écran.

- Appuyez sur la touche pour avancer l'écran du Télétexte d'une page à chaque fois.
- Appuyez sur la touche pour reculer l'écran du Télétexte d'une page à chaque fois.

### Pour sélectionner la page index

- Pour sélectionner le numéro de la page index (en général page 100), appuyez sur la touche .

### Pour sélectionner le télétexte avec un programme TV

- Appuyez sur la touche . Le texte sera superposé au programme TV sur l'écran.
- Appuyez de nouveau sur la touche pour revenir à la page du télétexte.

### Pour sélectionner un texte de double hauteur

- Appuyez sur la touche et la moitié de la page supérieure d'information sera agrandie.
- Appuyez de nouveau sur la touche et la moitié de la page inférieure d'information sera agrandie.
- Appuyez de nouveau sur la touche et la page apparaîtra dans sa taille normale.


### Pour voir l'information "Cachée"

- Appuyez une fois sur la touche et les réponses d'un quiz ou d'une page de jeux seront révélées.
- Appuyez de nouveau sur la touche et les réponses révélées seront cachées.

### Pour arrêter le changement de page automatique




La page du télétexte que vous avez sélectionné peut avoir plus d'information que celle qui apparaît sur l'écran. Le reste de l'information apparaîtra après un certain temps.

- Appuyez sur la touche pour arrêter le changement de page automatique.

- Appuyez de nouveau sur la touche  pour afficher la page suivante.

## Pour sélectionner une sous-page


Les sous-pages sont des sections des grandes pages du télétexte, lesquelles peuvent être visualisées sur l'écran une section à chaque fois.

- Sélectionnez la page du télétexte souhaitée.
- Appuyez sur la touche .
- Sélectionnez le numéro de la sous-page en appuyant sur 4 touches numériques (ex. 0001).
- Si la sous-page sélectionnée n'apparaît pas sur l'écran après un certain temps, appuyez sur la touche . Le programme TV apparaîtra à l'écran.
- Le numéro de la page du télétexte apparaîtra dans le coin supérieur gauche de l'écran quand une page sélectionnée est trouvée.
- Appuyez sur la touche  pour voir la page du télétexte sélectionnée.

## Pour quitter le télétexte



- Appuyez sur la touche . L'écran passera au mode TV.

## Pour afficher l'heure

- Appuyez sur la touche  lorsque vous regardez un programme TV à transmission télétexte. L'information temporelle actuelle qui vient du télétexte sera affichée sur l'écran.
- Si le programme visualisé n'a pas de télétexte, aucune information temporelle sera affichée.

## Fasttext

Votre téléviseur supporte le système Télétexte de 1000 pages. Quand le numéro d'une page de n'importe laquelle des 1000 pages en mémoire est introduit, le système ne recherchera pas la page demandée. La page sera visualisée automatiquement. Si la page demandée n'est pas en mémoire, le système recherchera le numéro de la page demandée et mémorisera les 1000 pages ainsi que la page demandée dans la mémoire après l'avoir trouvé.

- Appuyez sur la touche  pour avancer l'écran du Télétexte d'une page à chaque fois.
- Appuyez sur la touche  pour reculer l'écran du Télétexte d'une page à chaque fois.

## Pour le Fasttext

L'entête du sujet d'information peut avoir une certaine couleur.



- Appuyez sur la touche correspondante **ROUGE**, **VERTE**, **JAUNE** ou **BLEUE** pour obtenir la page souhaitée rapidement.

## Pour le TOP text

Le mode TOP text d'opération sera activé automatiquement selon la transmission.

- Si la transmission TOP text est présente, les touches de couleur apparaîtront dans la rangée de statut.
- Si la transmission TOP text n'est pas présente, la rangée de statut n'apparaîtra pas.

L'entête du sujet d'information peut être situé dans une boîte colorée.

Dans le mode Top, les touches  ou  solliciteront la page suivante et précédente respectivement. Si la transmission TOP text n'est pas disponible, si vous utilisez ces touches, une boucle se produira. Par exemple la page 100 apparaît comme étant plus grande que la page 199.

## Brancher un équipement périphérique

Vous pouvez brancher une vaste gamme d'équipements audio et vidéo à votre téléviseur.

Le diagramme de branchement suivant indique les différents équipements (Optionnel) qui peuvent être branchés à l'arrière du téléviseur.

### Haute Définition

Votre télévision LCD peut visualiser des images de haute définition à partir de dispositifs comme un récepteur satellite de haute définition ou un lecteur DVD. Ces appareils doivent être connectés à la prise HDMI (EXT-5) ou la prise composante (EXT-3). Ces prises peuvent recevoir des signaux de 720p ou 1080i.

**Note:** Pour le correct branchement d'un appareil à l'entrée HDMI de votre TV au moyen d'un câble DVI à l'HDMI, utilisez l'entrée PC Audio In pour le branchement du son.

### Par péritel

Le téléviseur LCD possède 2 prises péritel. Si vous voulez brancher des périphériques (c'est-à-dire un magnétoscope, un décodeur, etc.), à prises péritel sur votre téléviseur, utilisez les entrées péritel 1, péritel 2.

Si un dispositif externe est branché à travers une prise péritel, le téléviseur basculera automatiquement en mode AV.

- Ne branchez pas de récepteurs satellites numériques par la péritel 1. Utilisez la péritel 2.

### Par l'entrée d'antenne

Si vous voulez brancher des périphériques comme un magnétoscope ou un décodeur à la TV, mais l'appareil que vous voulez brancher n'a pas de prise péritel, vous devez le brancher par l'entrée d'antenne du téléviseur.

*Si le magnétoscope est branché au moyen de l'entrée d'antenne, nous vous recommandons le programme 0.*

### Décodeur

Le Câble vous offre un vaste choix de programmes. Une grande partie est gratuite et les autres doivent être payés par l'utilisateur. Ceci signifie que vous devrez indiquer à l'organisation de transmission quels sont les programmes que vous voulez recevoir. Cette organisation vous fournit un décodeur qui permet le décodage des programmes.

Pour plus d'informations, contactez votre fournisseur. Consultez aussi le manuel qui accompagne votre décodeur.

#### Branchez un décodeur au téléviseur avec la prise d'antenne.

- Branchez le câble d'antenne.

#### Branchez un décodeur au téléviseur sans la prise d'antenne.

- Branchez un décodeur au téléviseur avec un câble sur la prise **PÉRITEL 1**.

### Téléviseur et magnétoscope

- Branchez les câbles d'antenne.

Vous pouvez obtenir une meilleure qualité d'image si vous branchez un câble péritel aux prises **PÉRITEL**.

### Lecture NTSC

Pour utiliser cette option, vous pouvez :

- Brancher un magnétoscope NTSC à une prise péritel à l'arrière du téléviseur.
- Brancher un magnétoscope NTSC à une prise RCA à l'arrière du téléviseur.

Appuyez ensuite sur la touche **AV** pour sélectionner la source appropriée.

### Dispositif de copie

Sélection d'une source pour l'enregistrement avec **magnétoscope**.

- Sélectionnez le menu **Fonction**.
- Sélectionnez **Sorie Ext-2** à l'aide de la touche **◀/▶**.



- Sélectionnez la source pour copier l'image à partir de cette source.

## Rechercher et garder en mémoire le signal test du magnétoscope

- Débranchez le câble d'antenne des prises d'antenne de votre magnétoscope.
- Allumez votre téléviseur et placez votre magnétoscope sur le signal de test. (Consultez le manuel de votre magnétoscope)
- Entrez dans le menu **Installation** et sélectionnez **recherche**.
- Recherchez le signal de test de votre magnétoscope de la même façon que vous recherchez et mémorisez les signaux TV. Gardez le signal test sous le numéro de programme 0.
- Remettez le câble d'antenne dans la prise d'antenne de votre magnétoscope une fois que vous avez mémorisé le signal test.

## Appareil photo et caméscope

### Pour brancher à l'entrée AV

Branchez votre appareil photo ou caméscope à une entrée AV (EXT-4) sur le côté droit du téléviseur.

- Branchez votre équipement au téléviseur par les entrées **VIDEO** (jaune), **AUDIO R** (rouge) et **AUDIO L** (blanc) . Vous devez brancher les prises à l'entrée de la même couleur.

### Pour brancher à une entrée S-VHS

Branchez votre appareil photo ou caméscope à une entrée S-VHS (EXT-4S) sur le côté droit du téléviseur.

- Branchez votre équipement au téléviseur avec l'entrée S-VHS et les entrées audio des entrées AV en utilisant les câbles S-VHS.

## Brancher le décodeur au magnétoscope

Certains magnétoscopes ont une prise péritel spéciale pour décodeur.

- Branchez le câble péritel à la prise péritel de votre décodeur et à la prise péritel spéciale de votre magnétoscope. Consultez le manuel de votre magnétoscope.
- Branchez votre magnétoscope au téléviseur, consultez la section téléviseur et magnétoscope.

Si vous voulez brancher plus d'équipements à votre TV, contactez votre fournisseur.

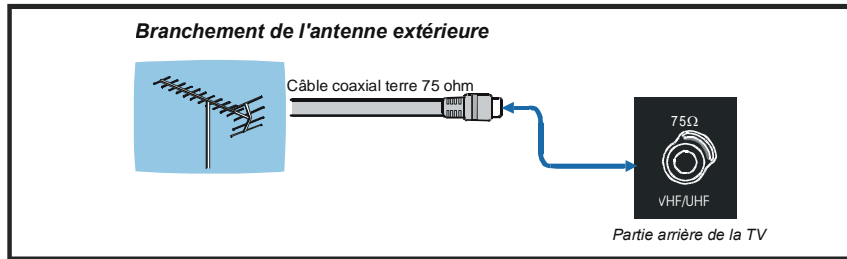
## Brancher le casque

Utilisez la prise du casque stéréo située sur le côté droit du téléviseur pour brancher le casque.

## Branchement d'équipement périphérique

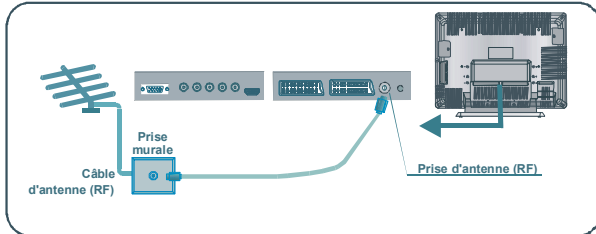
Pour brancher un amplificateur audio ou un système de Home cinema à votre téléviseur, utilisez les sorties audio du téléviseur.

# Branchement de l'antenne

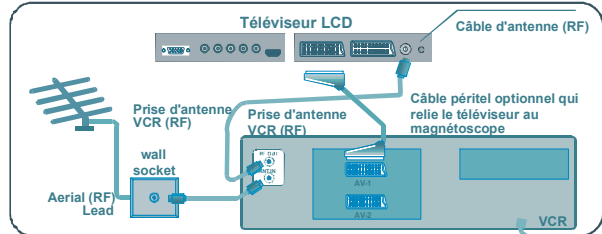


# Brancher un équipement périphérique

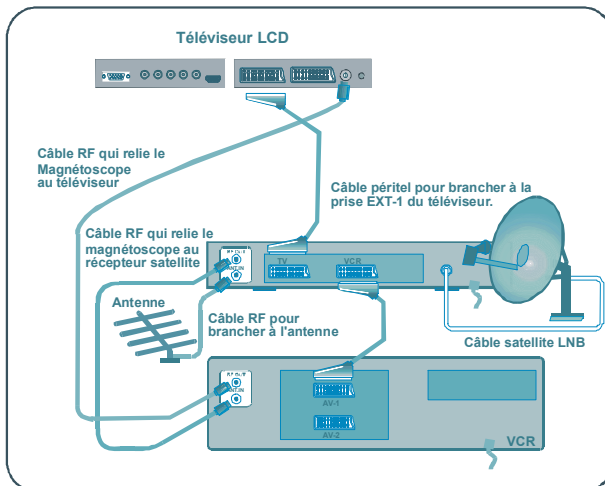
## branchez l'antenne directement au téléviseur...



## ...ou branchez l'antenne à l'aide d'un VCR...

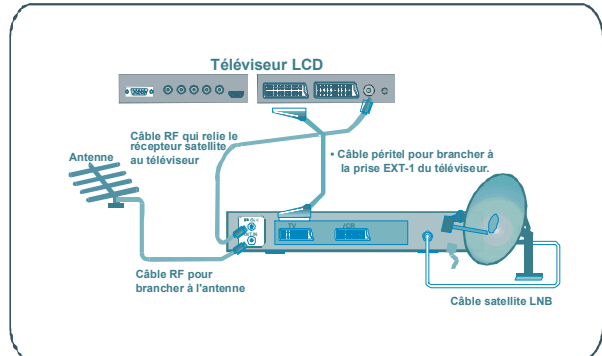


## ...ou à l'aide d'un magnétoscope et d'un décodeur satellite.

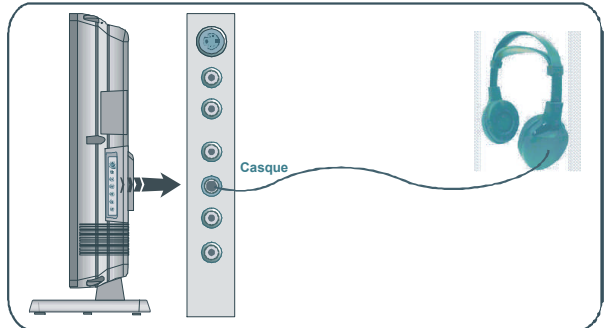


Nous vous recommandons le branchement d'un câble péritel du téléviseur au magnétoscope pour obtenir la meilleure qualité d'image et de son. Les câbles péritel sont essentiels si vous avez un téléviseur stéréo et un magnétoscope, et si vous voulez obtenir un son stéréo de votre équipement. Ces câbles peuvent être acquis chez votre fournisseur ou dans un magasin spécialisé dans les articles électriques.

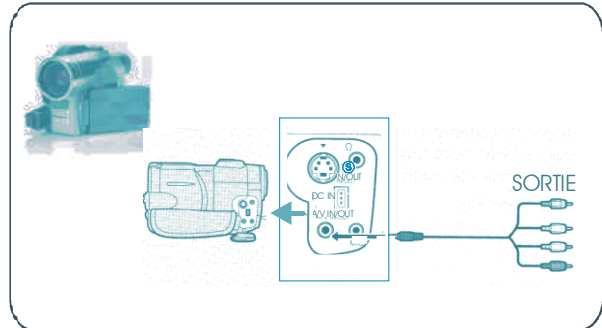
## ...ou à l'aide d'un décodeur satellite...



## branchement du casque



## Branchement caméscope



## Modes d'affichages typiques de l'entrée PC

L'écran a une résolution maximum de **1366 x 768**, une gamme de fréquence de sync. verticale de 56-85 Hz, et une gamme de fréquence de sync. horizontale de 30-69 KHz.

Le tableau suivant est une illustration de certains modes d'affichages vidéo typiques.

Mode	Résolution		Fréquence	
	Horizontale	Vertical	Hor.(kHz)	Ver.(Hz)
1	640	400	31,5	70
2	640	480	31,5	60
3*	848	480	31	60
4	640	480	37,9	72
5	640	480	37,5	75
6	640	480	43,3	85
7	800	600	35,2	56
8	800	600	37,9	60
9	800	600	48,1	72
10	800	600	46,9	75
11	800	600	53,7	85
12	1024	768	48,4	60
13	1024	768	56,5	70
14	1024	768	60	75
15	1024	768	68,7	85
16	1152	864	67,5	75
17	1280	1024	64	60
18*	1280	768	47,8	60
19*	1280	768	56,1	70
20	1366	768	47,7	60

\*Disponibles dans les modes Full et PAP uniquement, et non dans le mode 4 :3.

## Informations

### Nettoyage de l'écran

Nettoyez l'écran et le compartiment avec un chiffon suave et humide. N'utilisez pas de solvants abrasifs parce qu'ils peuvent endommager l'écran de la TV.

### Mauvaise image

Avez-vous sélectionné le système TV correct ? Est-ce que votre téléviseur ou votre antenne sont très proches d'un appareil audio qui n'est pas branché à la terre, ou d'une lumière au néon ?

Les montagnes et les grands immeubles peuvent causer des images doubles ou des images fantômes. Parfois, vous pouvez améliorer la qualité de l'image en changeant la direction de l'antenne.

Est-ce que l'image ou le télétexte sont méconnaissables ? Vérifiez si vous avez entré la fréquence correcte.


La qualité de l'image peut se dégrader quand deux appareils sont branchés en même temps sur le téléviseur. Dans ce cas, débranchez un des appareils.

### Pas d'image

Est-ce que l'antenne est correctement branchée ? Est-ce que les prises sont correctement branchées à la prise d'antenne ? Est-ce que le câble d'antenne est endommagé ? Est-ce que vous utilisez les prises adéquates pour brancher l'antenne ? Si vous avez des doutes, contactez votre fournisseur.


**Pas d'image** signifie que votre téléviseur ne reçoit aucune transmission. Avez-vous appuyé sur les bons boutons de la télécommande ? Essayez de nouveau.

## Son

Vous n'entendez aucun son. Avez-vous coupé le son en appuyant sur la touche  ? Le son ne sort que par un seul des hauts-parleurs. La balance est-elle réglée sur un seul côté ? Voir le menu **Son** .

### La télécommande

Votre téléviseur ne répond plus à la télécommande. Peut-être que les piles sont usées. Si oui, vous pouvez utiliser les boutons en bas du téléviseur.

Avez-vous sélectionné le mauvais menu ? Appuyez sur la touche  pour revenir au mode TV ou sur "M" pour revenir au menu précédent.

### Pas de solution:

Eteignez puis rallumez votre téléviseur. S'il ne fonctionne pas, contactez un technicien de service. N'essayez pas de réparer le téléviseur vous-même.

## Détails techniques

### TRANSMISSION TV

PAL/SECAM B/G D/K K' I/I' L/L'

### RÉCEPTION DE CANAUX:

VHF (BAND I/III)

UHF (BAND U)

HYPER BANDE

CÂBLE TV (S1-S20/ S21-S41)

### NUMÉRO DES CANAUX PRÉ-RÉGLÉS :

100

### INDICATEUR DE CANAL

Affichage de l'écran

### ENTRÉE D'ANTENNE RF:

75 Ohm (déséquilibré)

### VOLTAGE DE FONCTIONNEMENT

230V AC, 50 Hz.

### AUDIO

Virtual Dolby Surround

### PUISSANCE DE SORTIE AUDIO ( $W_{RMS.}$ ) (%10 THD)

2 x 8

### CONSOMMATION D'ÉNERGIE (W)

160 W

2,7 W (Veille)

### ÉCRAN

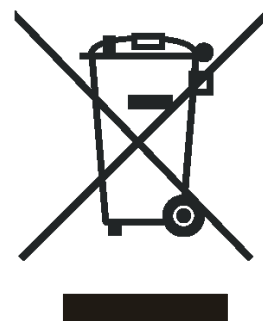
écran 16:9, Taille de l'Écran 26"

### DIMENSIONS (mm)

DIMENSIONS (mm)				
P	L	H	Poids (kg)	
225	693	557	12,4	Avec pied
117	693	509	10,7	Sans pied

## Les informations suivantes concernent uniquement les États membres de l'Union européenne:

Ce pictogramme indique que le produit ne doit pas être traité comme déchet ménager. Vous devez veiller à éliminer ce produit correctement afin d'éviter toute atteinte à l'environnement et à la santé humaine. Un traitement ou une mise au rebut inappropriés de ce produit pourraient avoir des conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter l'administration communale ou le service de traitement des déchets ménagers dont vous dépendez, ou le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

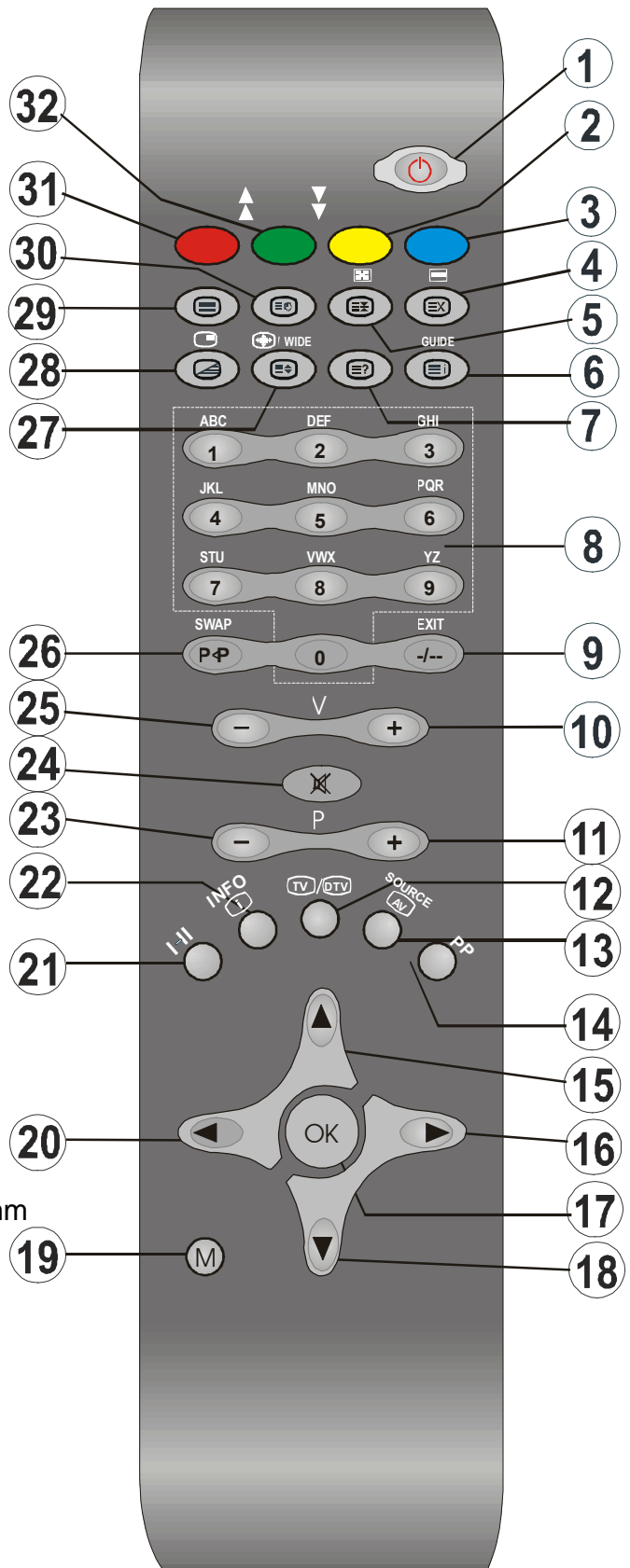


# Inhalt

<b>Tasten auf der Fernbedienung .....</b>	<b>55</b>	Stummschaltungs-Anzeige .....	73
<b>LCD TV .....</b>	<b>56</b>	PIP- und PAP-Modi .....	73
<b>Vorbereitung .....</b>	<b>58</b>	Standbild .....	74
Eigenschaften .....	58	Zoom-Modi .....	74
<b>Sicherheitshinweise .....</b>	<b>58</b>	<b>Teletext .....</b>	<b>75</b>
<b>Vor dem Einschalten des TV-Geräts .....</b>	<b>61</b>	Zum Bedienen von Teletext .....	75
Wartung, Reinigung, Entsorgung: .....	61	Zum Auswählen einer Teletextseite ...	75
Netzanschluss .....	61	Zum Auswählen einer Indexseite .....	75
<b>Bevor Sie Ihren Fernseher einschalten</b>	<b>61</b>	Zum Auswählen von Teletext über ein TV-Programm .....	75
Stromanschluss .....	61	Zum Auswählen von Text mit doppelter Höhe .....	75
Anschlüsse an die		Zum Anzeigen „versteckter“ Informationen .....	75
Antenneneingangsbuchse .....	61	Zum Anhalten der automatischen Seitenänderung .....	75
Andere Geräte anschließen .....	62	Zum Auswählen einer Subcode-Seite	75
Batterien in die Fernbedienung einlegen	62	Zum Verlassen des Teletextes .....	76
<b>EIN/AUSSCHALTEN des TV-Geräts .....</b>	<b>62</b>	Zum Anzeigen der Uhrzeit .....	76
TV einschalten: .....	62	Fastext .....	76
TV ausschalten: .....	62	<b>Das Anschließen von Zusatzgeräten ...</b>	<b>77</b>
<b>Ausgangseinstellung .....</b>	<b>63</b>	High Definition HDTV .....	77
Erste Autoprogrammierung (APS. Automatic Programming System) .....	63	Über Scart .....	77
<b>Betrieb des TV-Geräts .....</b>	<b>63</b>	Über Antenneneingang .....	77
Steuerung mit den Tasten am TV-Gerät. .	63	Decoder .....	77
Betrieb über die Fernbedienung .....	63	TV und Videorecorder .....	77
<b>Menüsystem .....</b>	<b>64</b>	NTSC-Wiedergabe .....	77
Bildmenü .....	64	Kopierfunktion .....	78
Tonmenü .....	65	Suchern und Speichern des Testsignals des Videorecorders .....	78
Menü Funktion (Eigenschaften) .....	67	Kamera und Camcorder .....	78
Menü Installation .....	68	An den AV-Eingang anschließen .....	78
Menü Programm .....	69	An den S-VHS-Eingang anschließen .	78
Menü Quelle .....	70	Anschließen des Decoders an den Videorecorder .....	78
<b>PC-Modus .....</b>	<b>71</b>	Anschließen von Kopfhörern .....	78
Installation .....	71	Anschließen externer Geräte .....	78
Menüsystem im PC-Modus .....	71	<b>Antennenanschluss .....</b>	<b>79</b>
PC-Bildpositionsmenü .....	71	<b>Anschließen von Zusatzgeräten .....</b>	<b>79</b>
PC-Bildmenü .....	72	<b>PC Input Typical Display-Modi .....</b>	<b>80</b>
Menü Ton .....	72	<b>Tipps .....</b>	<b>81</b>
Menü Funktion .....	72	<b>Technische Daten .....</b>	<b>82</b>
Menü Quelle .....	72		
Klang im PC-Modus .....	72		
<b>Andere Eigenschaften .....</b>	<b>73</b>		
TV Status .....	73		

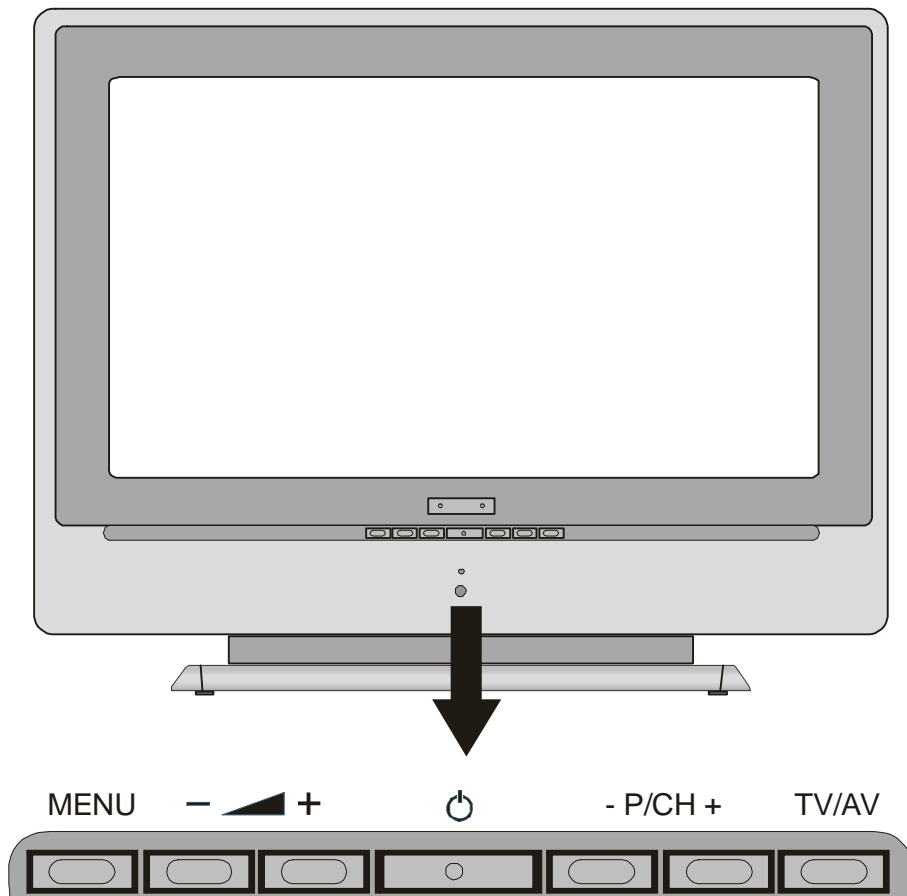
# Tasten auf der Fernbedienung

- 1 = Standby
- 2 **GELB** = Menü Funktion
- 3 **BLAU** = Menü Installation
- 4 = Update / PAP-Modus
- 5 = Halten / PIP-Position
- 6 / GUIDE = Indexseite
- 7 = Verbergen / PC-Modus
- 8 **0 - 9** = Direkte Programmwahl
- 9 **-/--** / **EXIT** = Keine Funktion
- 10 **V +** = Lautstärke erhöhen
- 11 **P +** = Programm Auf
- 12 = Menü verlassen
- 13 / **SOURCE** = Quellenauswahl
- 14 **PP** = Auswahl Bildmodus  
(Natürlich, Kino, Dynamisch)
- 15 **▲** = Cursor Auf
- 16 **▶** = Cursor Rechts
- 17 **OK** = OK
- 18 **▼** = Cursor Ab
- 19 **M** = Hauptmenü
- 20 **◀** = Cursor Links
- 21 **I-II** = Mono/Stereo - Dual A-B
- 22 / **INFO** = Info
- 23 **-P** = Programm Ab
- 24 = Stummschaltung
- 25 **-V** = Lautstärke verringern
- 26 **P<P** / **SWAP** = Vorhergehendes Programm  
/ Signalquelle tauschen
- 27 / **WIDE** / = Breitbild / Erweitern
- 28 / = PIP-Modus / Mix
- 29 = Teletext
- 30 = Zeit / Unterseite
- 31 **ROT** = Menü Ton
- 32 **GRÜN** = Menü Bild

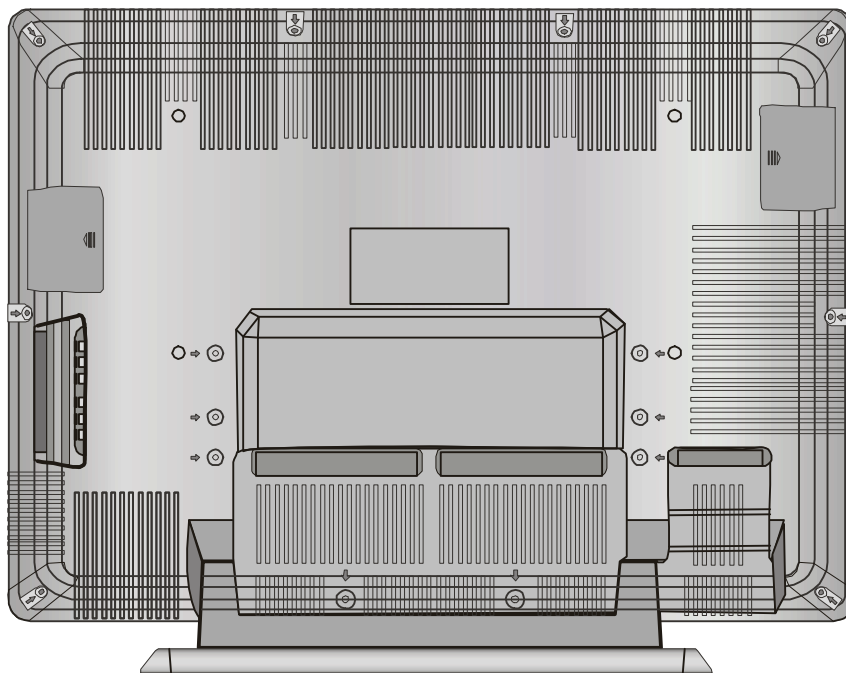


# LCD TV

VORDERSEITE

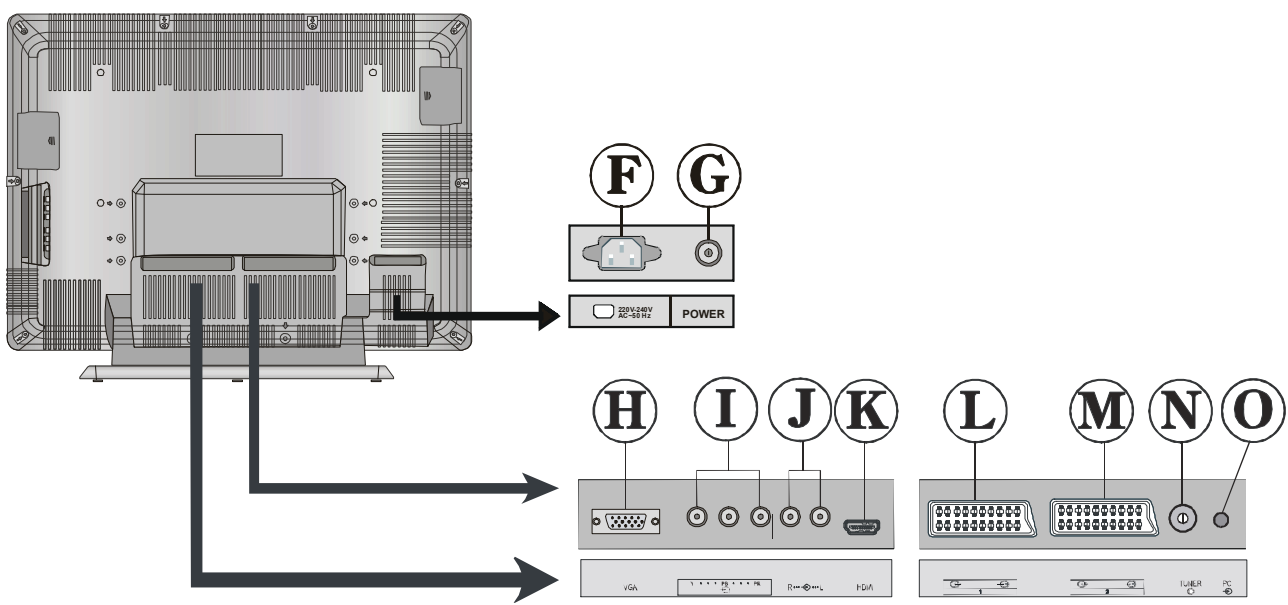
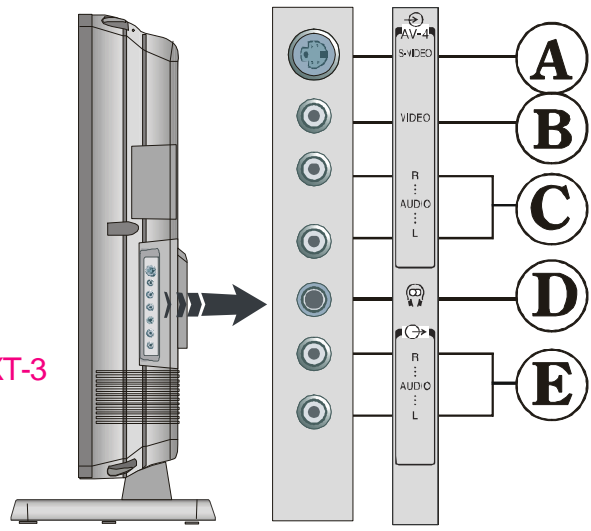
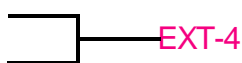


RÜCKSEITE





- Ⓐ S-VHS-Eingang EXT-4S
- Ⓑ Videoeingang
- Ⓒ Audioeingänge
- Ⓓ Kopfhörer
- Ⓔ Audio-Ausgang
- Ⓕ Netzkaeleingang
- Ⓖ Ein/Aus-Netzschalter
- Ⓗ VGA-Eingang
- Ⓘ Komponenten-Video-(YPbPr)-Eingänge
- Ⓝ Komponenten-Audioeingänge
- Ⓚ HDMI-Eingang (EXT-5)
- Ⓛ Scart 1 (EXT-1)
- Ⓜ Scart 2 (EXT-2)
- Ⓝ Antenne
- Ⓞ PC Audio-Eingang



## Vorbereitung

Halten Sie um das Fernsehgerät mindestens 10 cm Abstand zu Möbeln etc. ein, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten. Vermeiden Sie gefährliche Situationen, indem Sie keine Gegenstände auf dem Gerät abstellen.

Verwenden Sie dieses Gerät nur in gemäßigttem Klima.

## Eigenschaften

- Über eine Fernbedienung gesteuertes Farbfernsehgerät
- Es können 100 VHF-Programme, UHF-Frequenzen (Bands) oder Kabelkanäle voreingestellt werden.
- Es können Kabelkanäle eingestellt werden.
- Das menügesteuerte System macht die Bedienung des Fernsehgeräts sehr unkompliziert.
- Der Fernseher hat **2 Scartbuchsen** für externe Geräte (wie z.B. Video, Videospiele, Audiogeräte etc.).
- Stereo-Audiosystem (**Virtual Dolby**). Fasttext (1000 Seiten), **TOP-Text**.
- Kopfhöreranschluss.
- Direktfrequenz-Empfang.
- A.P.S. (Autoprogrammierung)
- Sämtliche Programme können mit Namen versehen werden.
- Automatische Einstellung (vorwärts und rückwärts).
- Ausschalttimer.
- Kindersicherung.
- Automatische Stummschaltung, wenn keine Übertragung stattfindet.
- NTSC-Wiedergabe.
- **Ein AV- und ein S-VHS Eingang sind verfügbar.**
- **Ein VGA-Anschluss für externe Geräte, wie z.B. einen Computer, ist vorhanden.**
- **Ein HDMI-Anschluss für Digital Video und Audio ist vorhanden. Dieser Anschluss kann außerdem Hochaufgelöste Signale (High Definition) empfangen.**
- **Es verfügt über PIP- (Bild im Bild) und PAP- (Bild und Bild) sowie PAT- (Bild und Text)**

## Funktionen.

- AVL (Automatische Tonbegrenzung)
- Wenn kein gültiges Signal entdeckt wird, schaltet sich das Gerät nach 5 Minuten automatisch in den Stand-by-Modus.
- PLL (Frequenzsuche)
- **PC-Eingang (Unterstützt bis 1366 x 768 dpi)**
- **Stereo PC Audio-Eingang**
- **Plug&Play für Windows 9X, ME, 2000, XP**
- 3D Comb Filter (**Kammfilter**)
- **Audio-Ausgang (Cinch)**

## Sicherheitshinweise

### 1. Allgemeine Hinweise

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes die Gebrauchsanweisung gut durch. Stellen Sie sicher, dass Sie alles gut verstanden haben. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung gut auf. Legen Sie die Gebrauchsanweisung bei, wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben.

### 2. Unfallgefahr für Kinder

Klären Sie Kinder über die Gefahren auf, die von einem Fernseher ausgehen.


### 3. Spannungsquelle

Dieses Gerät ist für den Betrieb an einer Spannungsquelle mit den Werten **230 V ~ 50 Hz** ausgelegt.

### 4. Netzkabel

Das Netzkabel muss so verlegt werden, dass niemand auf das Kabel treten kann. Bitte wählen Sie eine gut erreichbare Steckdose in der Nähe des Aufstellungsortes. **Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz trennen müssen, muss die Steckdose immer frei zugänglich sein.** Darüber hinaus dürfen keine Objekte auf das Kabel gestellt oder mit dem Kabel in Kontakt gebracht werden. Achten Sie besonders auf die Stelle, an der das Kabel in den Stecker übergeht, auf die Steckdose und auf den Kabelausgang am Gerät.

### 5. Feuchtigkeit und Wasser

Das Gerät darf auf keinen Fall an  feuchten oder nassen Orten betrieben werden,

Stellen Sie das Gerät weder im Badezimmer, noch am Spülbecken in der Küche oder in der Nähe der Waschmaschine auf. Das Gerät darf keinem Regen oder sonstigen Wassereinwirkungen ausgesetzt sein. Bitte achten Sie darauf, dass das Gerät unter keinen Umständen Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden darf. Es besteht die Gefahr elektrischer Schläge. Stellen Sie keine Behälter, wie z.B. Vasen auf das Gerät, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind.

## 6. Hitze und Sonne, offene Flammen

Stellen Sie keine Objekte mit offenen Flammen, wie z.B. Kerzen auf das Gerät.

Halten Sie das Gerät von Heizkörpern oder anderen Wärmequellen fern.



Vermeiden Sie die direkte Sonneneinstrahlung auf das Gerät.



## 7. Magnetische Felder

Vermeiden Sie den Betrieb in der Nähe von starken magnetischen Feldern.



## 8. Blitzschlag

Bei herannahenden Gewittern und vor längerer Abwesenheit (Urlaub), ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie den Antennenanschluss.

## 9. Belüftung

Die Lüftungsschlitze und Öffnungen am Gerät sind für die Luftzirkulation vorgesehen und sind für den zuverlässigen und sicheren Betrieb wichtig. Damit eine Überhitzung vermieden wird, dürfen diese Öffnungen in keiner Weise, z.B. durch Zeitschriften, Tischdecken oder Vorhänge, verschlossen oder verdeckt werden.

Stellen Sie das Gerät auf einer festen waagerechten Fläche auf (z.B. Tisch). Sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Halten Sie nach allen Seiten des Gerätes mindestens 10 cm Abstand. Legen Sie keine Objekte auf das Gerät, um Störungen und Sicherheitsprobleme zu vermeiden. Das Gerät kann in tropischen und/oder gemäßigttem Klima eingesetzt werden.

## 10. Batterien

Batterien niemals wieder aufladen! Explosionsgefahr! Batterien von Kindern fernhalten, nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder auseinander nehmen. Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen. Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen!

Erhöhte Auslaufgefahr! Batterien keinen extremen Bedingungen aussetzen, z. B. auf Heizkörpern! Erhöhte Auslaufgefahr! Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehen einen Arzt aufsuchen. Bei Nichtbeachtung können Batterien über ihre Endspannung hinaus entladen werden und auslaufen! Batterien sofort entfernen, um Schäden zu vermeiden.

# VORSICHT



## GEFAHR ELEKTRISCHER SCHLÄGE

Mit dem Blitzsymbol in dem Dreieck soll der Benutzer vor gefährlicher Hochspannung im Inneren des Gerätes gewarnt werden. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!



Das Ausrufezeichen in dem Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs-, Wartungs- und Reparaturhinweise in den mitgelieferten Dokumenten aufmerksam machen.

Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen.

Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden.

## 11. Röntgenstrahlen

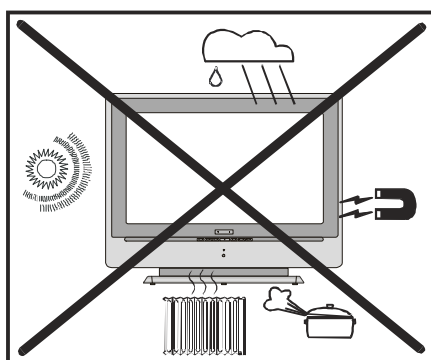
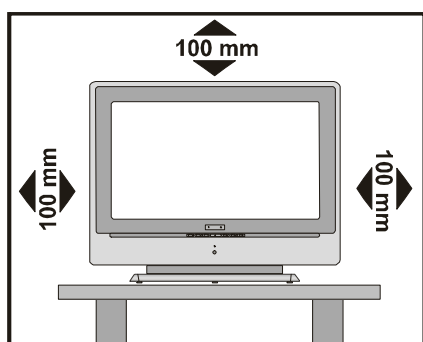
Die in diesem TV-Gerät erzeugte Röntgenstrahlung wird ausreichend abgeschirmt.



### **ACHTUNG!**

Alle Eingriffe, die den Bestimmungen entgegenstehen, insbesondere Änderungen der Hochspannung oder das Austauschen der Bildröhre können zu erhöhter Röntgenstrahlung führen. Für derartig veränderte Geräte erlischt die Lizenz. Die Geräte dürfen dann nicht mehr betrieben werden.

Die Geräte sind nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen, da sie ggf. besonderen Bestimmungen unterliegen.



## Hinweise zum Betrieb des Gerätes

- Vermeiden Sie häufige Wiedergabe des gleichen Bildes. Nach längerer Wiedergabe eines statischen Inhaltes empfiehlt es sich, über mindestens die doppelte Dauer der vorherigen Wiedergabe ein bewegtes Bild anzusehen.
- Vermeiden Sie häufige Wiedergabe des 4:3 Formates auf Ihrem Bildschirm. Nach längerer Wiedergabe eines Bildes im 4:3 Format empfiehlt es sich, über mindestens die doppelte Dauer der vorherigen Wiedergabe ein Vollbild anzusehen.
- Teletext Inhalt, sowie OSD Einblendungen sollten nicht über lange Zeit wiedergegeben werden.
- Lassen sie das Bild nicht ohne Unterbrechungen auf Standbild oder Pause (z.B. bei DVD-Playern) geschaltet.
- Die Wiedergabe von Trailern sollte nicht über längere Zeiträume erfolgen.

„Der LCD-Bildschirm ist Produkt mit modernster Technologie, in dem etwa eine Million dünner Folien-Transistoren eingebaut sind, die Ihnen gute Bilddetails liefern. Gelegentlich können einige nicht aktive Pixel als ein fester blauer, grüner oder roter Punkt auf dem Bildschirm erscheinen. Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass dies nicht die Leistung Ihres Produktes beeinflusst.“

„LASSEN SIE IHR FERNSEHGERÄT WEDER IN BETRIEB NOCH IN BEREITSCHAFT, WENN SIE IHR HAUS VERLASSEN.“

## Der Anschluss muss richtig geerdet sein.

Verbinden Sie den Erdungskontakt des TV-Geräts über das mitgelieferte Netzkabel mit dem Erdungskontakt der Steckdose. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, lassen Sie diese von einem Elektriker durch eine passende neue ersetzen.



Schließen Sie das Erdungskabel unbedingt an

## Vor dem Einschalten des TV-Geräts

### Wartung, Reinigung, Entsorgung:

#### 1. Reinigung:

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Stromschlaggefahr! Geben Sie keine flüssigen Reinigungsmittel auf das Gerät und verwenden Sie kein Spray. Feuchten Sie das Tuch in Wasser, das mit mildem Reinigungsmittel versehen ist an und drücken Sie es gut aus. Es darf nicht tropfen.

Verwenden Sie keine scharfen, ätzenden und scheuernden Reinigungsmittel. Die Oberfläche könnte Schaden nehmen.

#### 2. Wartung:

Bei der Reparatur dürfen nur Ersatzteile, die vom Hersteller zugelassen sind, oder dieselben Eigenschaften aufweisen, verwendet werden. Nicht zugelassene Ersatzteile können Brände, elektrische Schläge oder andere Gefahrensituationen herbeiführen.

Alle Reparatur- und Wartungsmaßnahmen müssen von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden. Öffnen Sie auf keinen Fall das Gerät selbst, da die Gefahr elektrischer Schläge besteht.

#### 3. Entsorgung:

*Die Verpackung besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Bitte sorgen Sie für eine Entsorgung getrennt nach Rohstoff. Bringen Sie Papier und Pappkarton zum entsprechenden Container. Entsorgen Sie Folien und Styroporsteile über die dafür vorgesehenen Entsorgungswege. Bitte beachten Sie, dass Sie im Garantie- bzw. Reparaturfall die Verpackung zur Einsendung des Gerätes brauchen könnten. Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten müssen von Kindern ferngehalten werden. Erstickungsgefahr!*



*Batterien dürfen nicht mit Haushaltemüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie die benutzten Batterien nach den Umweltschutzregeln.*

Sie können verbrauchte Batterien an einer Sammelstelle für Altbatterien oder Sondermüll entsorgen. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihre Gemeinde.



**Werfen Sie den Fernseher keinesfalls in den normalen Hausmüll. Beachten Sie beim Entsorgen des Gerätes die örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.**

### Netzanschluss

**WICHTIGER HINWEIS:** Dieses Gerät ist für den Betrieb an einer Spannungsquelle mit den Werten **230 V ~ 50 Hz** ausgelegt.



#### **ACHTUNG!**

Beim Transportieren des Gerätes aus einer kalten Umgebung, beim Aufheizen eines kalten Raums oder bei einer hohen Luftfeuchtigkeit kann im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit kondensieren. Warten Sie mindestens 2 Stunden bis das Gerät innen getrocknet ist, bevor Sie den Fernseher einschalten.

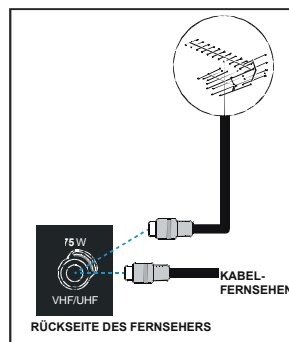
## Bevor Sie Ihren Fernseher einschalten

### Stromanschluss

**WICHTIG:** Das Gerät ist nur für den Betrieb an einer Netzsteckdose mit **230 V** Wechselspannung bei einer Frequenz von **50 Hz** ausgelegt.

- Warten Sie nach dem Auspacken einige Zeit, damit sich das Fernsehgerät an die Raumtemperatur des Aufstellortes anpassen kann.

### Anschlüsse an die Antenneneingangsbuchse





- Stecken Sie den Antennen- oder Kabelfernsehstecker in die Antenneneingangsbuchse auf der Rückseite des Geräts **bzw.** verbinden Sie Kabelstecker aus der Ausgangsbuchse **anderer Geräte** (VCR, DVB-T etc.) mit dieser Buchse.

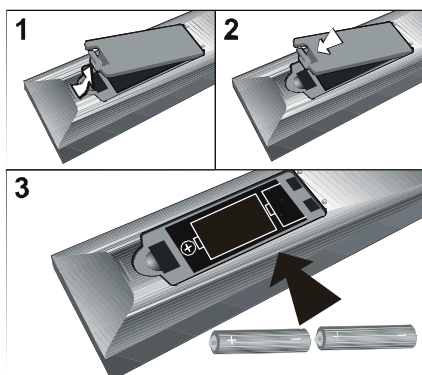
## Andere Geräte anschließen

**WICHTIG:** Schalten Sie den Fernseher unbedingt ab, bevor Sie externe Geräte anschließen.

Die Anschlüsse für externe Verbindungen befinden sich an der Rückseite sowie an der rechten Seite des Fernsehgerätes. Für den Anschluss anderer Geräte über die Scart-Buchse beachten Sie bitte die Bedienungsanleitung der betreffenden Geräte.

## Batterien in die Fernbedienung einlegen

- Entfernen Sie die **Batteriefachabdeckung** auf der Rückseite des Handsets indem Sie auf dem angezeigten Teil leicht nach unten drücken.
- Legen Sie zwei **AAA/R03** bzw. Batterien, die diesem Typ entsprechen, ein. Legen Sie die Batterien in der angezeigten **Richtung** ein.
- Bringen Sie die **Abdeckung** des Batteriefachs wieder an.



**ACHTUNG:** Nehmen sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird. Die Fernbedienung könnte durch auslaufende Batterien beschädigt werden.

## EIN/AUSSCHALTEN des TV-Geräts

### TV einschalten:

Schalten Sie Ihr TV-Gerät in zwei Schritten ein.

**1-** Schließen Sie das Netzkabel an das **Fernsehgerät** an. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter an der Rückseite des Geräts. Daraufhin schaltet sich das TV-Gerät selbsttätig in den Standby-Modus und die Stromversorgungs-LED an der Vorderseite des TV-Geräts leuchtet **BLAU** auf.

**2-** Um das TV-Gerät aus dem Standby einzuschalten,

drücken Sie entweder eine Zifferntaste auf der Fernbedienung, wodurch eine Programmnummer ausgewählt wird,

oder

drücken Sie die Tasten „**⏻**“, „**-P/CH**“ oder „**P/CH+**“ an der **Frontseite** des TV-Gerätes oder die Tasten „**-P/CH**“ oder „**P/CH+**“ auf der Fernbedienung, wodurch das zuletzt gesehene Programm ausgewählt wird.

In beiden Fällen schaltet sich das TV-Gerät ein und die LED schaltet sich aus.

### TV ausschalten:

- Drücken Sie die Taste „**⏻**“ auf der Fernbedienung. Daraufhin schaltet sich das TV-Gerät in den Standby-Modus und die LED **leuchtet BLAU**.

oder

Drücken Sie die Taste „**⏻**“ auf der **Frontseite** des TV-Geräts. Daraufhin schaltet sich das TV-Gerät aus und die LED wird **BLAU**.

Um das TV-Gerät vollständig abzuschalten, drücken Sie den Ein/Aus-Schalter ,

oder

ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

## Ausgangseinstellung

### Erste Autoprogrammierung (APS. Automatic Programming System)

Das folgende Menü wird auf dem Bildschirm angezeigt, wenn Sie das TV-Gerät das erste Mal einschalten. APS sucht und sortiert alle Kanäle und speichert sie automatisch in Ihrem TV-Gerät, **TV-Gerät**. Die Sortierung erfolgt in der jeweils landesspezifischen Reihenfolge.

The screenshot shows a menu titled "AUT. PROG." with the following options: "Sprache" set to "Deutsch" and "Land" set to "Deutschland". Below these options, it says "ANTENNEN KABEL ÜBERPRÜFEN AUTO. PROGRAMMIER SYSTEM". At the bottom, there is an information icon, a red "OK" button, and a blue "Abbrechen" button.

Wählen Sie zuerst mit den Tasten **▲ / ▼** and **◀ / ▶** die **Sprache** und das **Land** aus. Drücken Sie die Taste **ROT** oder „**OK**“, um **APS** zu starten.

The screenshot shows a screen titled "APS in betrieb..." with the following information: "Deutschland - BG" and "155,25 Mhz". Below this, there is a progress bar and the text "01 - C-01". At the bottom right, there is a blue "Abbrechen" button.

Nach Abschluss des APS wird eine Programmliste auf dem Bildschirm angezeigt. In der Programmtabelle sehen Sie die Programmnummern sowie die Namen, die den Programmen zugeordnet sind.

Wenn Sie mit den Speicherplätzen und/oder den Programmnamen nicht einverstanden sind, können Sie diese im Menü Programm ändern. (Siehe Seite 69)

## Betrieb des TV-Geräts

Sie können Ihr TV-Gerät sowohl mit den Tasten auf der Fernbedienung als auch mit den Tasten am Gerät bedienen.

### Steuerung mit den Tasten am TV-Gerät.

Die Lautstärkeregelung und die Programmauswahl kann über die Tasten im Bedienfeld an der Frontseite des TV-Gerätes erfolgen.

#### Einstellung der Lautstärke

Drücken Sie die "**▲**" Taste, um die Lautstärke zu verringern bzw. die "**▼**" Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. Am unteren Bildschirmrand wird daraufhin eine Lautstärkeskala eingeblendet.

#### Programmauswahl

Drücken Sie die "**+P/CH**" Taste, um das nächste Programm aufzurufen bzw. die "**P/CH-**" Taste, um das vorherige Programm einzuschalten.

#### Aufrufen des Menüs

Drücken Sie die „**MENÜ**“-Taste am Bedienfeld an der Frontseite des TV-Geräts, um das Menü aufzurufen.

Die Tasten "**+P/CH / P/CH-**" und "**▲ / ▼**" am TV-Gerät werden zum Navigieren durch das Menü benutzt.

#### AV-MODUS

Drücken Sie die „**AV**“-Taste am Bedienfeld an der Frontseite des Fernsehgerätes um auf die externen Geräte (z.B. Videorecorder) umzuschalten.

### Betrieb über die Fernbedienung

Über die Fernbedienung Ihres TV-Geräts können Sie sämtliche Funktionen Ihres Fernsehgeräts steuern. Die Funktionen werden entsprechend dem Menüsystem Ihres TV-Geräts beschrieben.

Beschreibungen der Funktionen des Menüsystems finden Sie im Abschnitt Menüsystem.

## Einstellung der Lautstärke

Drücken Sie die "V +" Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie die "V-" Taste, um die Lautstärke zu verringern. Am unteren Bildschirmrand wird eine Lautstärkeskala eingeblendet.

## Programmauswahl

(Vorheriges oder nächstes Programm)

- Drücken Sie die Taste „- P“, um das vorherige Programm auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste „P +“, um das nächste Programm auszuwählen.

## Programmwahl (Direktzugriff):

Drücken Sie die Zifferntasten auf der Fernbedienung, um Programme zwischen 0 und 9 auszuwählen. Das TV-Gerät schaltet nach einer kleinen Zeitverzögerung auf das ausgewählte Programm.

- Für eine zweistellige Programmnummer, geben Sie innerhalb von 2 Sekunden nach dem Drücken der ersten Zahl die zweite Zahl ein.

## SWAP Funktion:

Mit der Taste P<P können Sie zwischen dem aktuellen und dem zuletzt gesehenen Programm umschalten.

## Menüsystem

Ihr TV-Gerät wurde mit einem Menüsystem ausgestattet, um Ihnen eine **einfache Bedienung Ihres Fernsehgerätes zu ermöglichen**.

Drücken Sie die Taste „M“, um das Menü aufzurufen. Drücken Sie die Taste ◀ / ▶, um einen Menütitel auszuwählen, dann die Taste ▲ / ▼, um eine Menüoption auszuwählen und ◀ / ▶ oder „OK“, um die Option aufzurufen.

Sie können diese Menüs direkt durch Drücken der Farbtasten auf der Fernbedienung aufrufen:

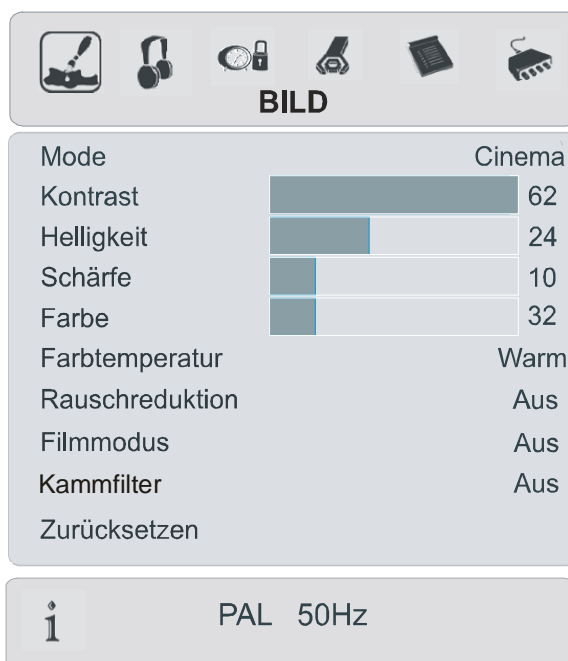
- |             |           |               |
|-------------|-----------|---------------|
| Taste Rot   | "Sound"   | Tonmenü       |
| Taste Grün  | "Picture" | Bildmenü      |
| Taste Gelb, | "Feature" | Menü Funktion |

Taste Blau, Menü Installation.

- Drücken Sie die Taste "M" oder "TV", um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren.

## Bildmenü

Wählen Sie mit der Taste ◀ / ▶ das erste Symbol. Das Bildmenü erscheint auf dem Bildschirm.



## Mode (Bildmodus)

Wählen Sie **Mode** mit den Tasten ▲ / ▼. Drücken Sie die Taste ◀ / ▶, um eine der folgenden Optionen auszuwählen: **Natürlich, Cinema** und **Dynamic**.

**Der Bildmodus kann direkt geändert werden, indem Sie auf die Taste PP drücken.**

## Kontrast

Wählen Sie **Kontrast** mit der Taste ▲ / ▼. Drücken Sie die Taste ▶, um den Kontrast zu erhöhen. Drücken Sie die Taste ◀, um den Kontrast zu verringern. Der Kontrast kann zwischen 0 und 63 eingestellt werden.

## Helligkeit

Wählen Sie **Helligkeit** mit der Taste ▲ / ▼. Drücken Sie die Taste ▶, um die Helligkeit zu erhöhen. Drücken Sie die Taste ◀, um die Helligkeit zu verringern. Die Helligkeit kann zwischen 0 und 63 eingestellt werden.



## Schärfe

Wählen Sie **Schärfe** mit der Taste ▲ / ▼. Drücken Sie die Taste ▶, um die Schärfe zu erhöhen. Drücken Sie die Taste ◀, um die Schärfe zu verringern. Die Schärfe kann zwischen 0 und 31 eingestellt werden.

## Farbe

Wählen Sie **Farbe** mit der Taste ▲ / ▼. Drücken Sie die Taste ▶, um die Farbstärke zu erhöhen. Drücken Sie die Taste ◀, um die Farbstärke zu verringern. Die Farbstärke kann zwischen 0 und 99 eingestellt werden.

## Farbton

Diese Option wird im Bildmenü angezeigt, wenn das TV-Gerät ein NTSC-Signal empfängt. Wählen Sie **Einstellung des Farbtons** mit der Taste ▲ / ▼. Drücken Sie die Taste ▶, um den Farbton zu erhöhen. Drücken Sie die Taste ◀, um den Farbton zu verringern. Der Farbton kann zwischen -31 und 31 eingestellt werden.

## Farbtemperatur

Wählen Sie **Farbtemperatur** mit der Taste ▲ / ▼. Drücken Sie die Taste ◀ / ▶, um eine der folgenden Optionen auszuwählen: **Kalt**, **Normal** und **Warm**.

## Rauschreduktion

Diese Funktion wird verwendet, um das Bildrauschen zu verringern und die Bildqualität bei schwachem Signal zu verbessern.

Wählen Sie **Rauschreduktion** mit der Taste ▲ / ▼. Drücken Sie die Taste ◀ / ▶, um die **Rauschreduktion** auf **Aus**, **Niedrig**, **Medium** oder **Hoch** zu stellen.

## Filmmodus

Filme werden mit einer anderen Anzahl an Einzelbildern pro Sekunde aufgenommen als normale Fernsehprogramme.

Wählen Sie **Filmmodus** mit den Tasten ▲ / ▼. Durch Drücken der Taste ◀ / ▶ schalten Sie diese Funktion Ein bzw. Aus. Schalten Sie diese Funktion ein, wenn Sie sich Filme

ansehen, um die Szenen mit schnellen Bewegungen besser sehen zu können.

## Kammfilter

Kammfilter wird verwendet, um die Farbübergänge und die Farbqualität der Bilder zu verbessern.

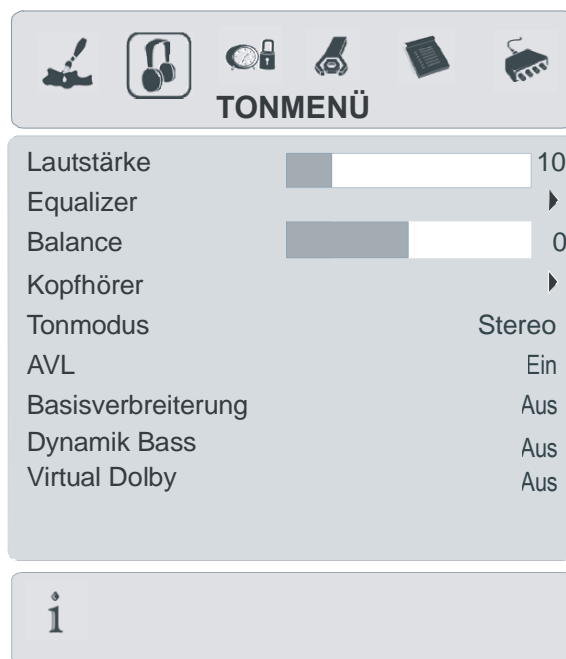
Wählen Sie Kammfilter mit den Tasten ▲ / ▼. Durch Drücken der Taste ◀ / ▶ schalten Sie diese Funktion Ein bzw. Aus.

## Zurücksetzen

Wählen Sie **Zurücksetzen** mit den Tasten ▲ / ▼. Drücken Sie die Tasten ◀ / ▶ oder „OK“, um die Bildmodi auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.

## Tonmenü

Wählen Sie mit der Taste ◀ / ▶ das zweite Symbol. Das Tonmenü erscheint auf dem Bildschirm.



## Lautstärke

Wählen Sie **Lautstärke** mit den Tasten ▲ / ▼. Drücken Sie die Taste ▶, um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie die Taste ◀, um die Lautstärke zu verringern. Die Lautstärke kann zwischen 0 und 63 eingestellt werden.

## Equalizer

Wählen Sie **Equalizer** mit den Tasten ▲ / ▼. Drücken Sie die Tasten ◀ / ▶ oder "OK", um zum Menü Equalizer zu gelangen.



Im Menü Equalizer kann der Klangmodus über die Taste ◀ / ▶ auf folgende Optionen gestellt werden: **User, Pop, Rock, Jazz, Flat und Klassik**. Die Einstellungen des Menü Equalizer können nur dann geändert werden, wenn **User** als **Klangmodus** eingestellt ist. Wählen Sie die gewünschte Frequenz über die ▲ / ▼-Taste und erhöhen oder verringern Sie die Frequenz, indem Sie die ◀ / ▶-Taste drücken.

Drücken Sie die Taste "M", um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren.

### Balance

Wählen Sie **Balance** mit der Taste ▲ / ▼. Drücken Sie die Taste ▶, um die Balance nach rechts zu verschieben. Drücken Sie die Taste ◀, um die Balance nach links zu verschieben. Die Balance kann zwischen -31 und 31 eingestellt werden.

### Kopfhörer

Wählen Sie **Kopfhörer** mit den Tasten ▲ / ▼. Drücken Sie die Tasten ◀ / ▶ oder "OK", um zum Menü Kopfhörer zu gelangen.



### Lautstärke

Wählen Sie **Lautstärke** mit den Tasten ▲ / ▼. Drücken Sie die Taste ▶, um die Lautstärke des Kopfhörers zu erhöhen. Drücken Sie die Taste ◀, um die Lautstärke des Kopfhörers zu verringern. Die Lautstärke des Kopfhörers kann zwischen 0 und 63 eingestellt werden.

### Tonmodus

Wählen Sie **Tonmodus** mit den Tasten ▲ / ▼. Drücken Sie die Taste ◀ / ▶, um den Tonmodus zu ändern.

Der Tonmodus wird dazu benutzt, den Tonmodus des Kopfhörers einzustellen und kann entsprechend der Übertragung auf folgende Modi gesetzt werden: **Mono, Stereo, Dual A** oder **Dual B (Zweikanalton)**.

### Balance (Ausgleich)

Wählen Sie **Balance** mit der Taste ▲ / ▼. Drücken Sie die Taste ▶, um die Balance nach rechts zu verschieben. Drücken Sie die Taste ◀, um die Balance nach links zu verschieben. Die Balance kann zwischen -31 und 31 eingestellt werden.

Drücken Sie die Taste "M", um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren.

## Tonmodus

Wählen Sie Tonmodus mit den Tasten ▲ / ▼. Drücken Sie die Taste ◀ / ▶, um den Modus zu ändern.

Sie können zwischen den Modi **Mono**, **Stereo**, **Dual A** oder **Dual B (Zweikanalton)** wählen, jedoch nur, wenn der gewählte Kanal den entsprechenden Modus unterstützt.

Bei zweisprachigen Sendungen (**Zweikanalton**) können Sie die Originalsprache oder die Synchronisationssprache über die Option Modus auswählen.

## AVL

Die Funktion Automatische Lautstärkebegrenzung (Automatic Volume Limiting, AVL) stellt den Klang so ein, dass beim Umschalten zwischen Kanälen mit unterschiedlicher Lautstärke die Lautstärke gleich bleibt.

Durch Drücken der Taste ◀ / ▶ schalten Sie diese Funktion ein und aus.

## Basisverbreiterung

Mit dieser Option können Sie den Soundeffekt ein- oder ausschalten. Wenn das aktuelle Soundsystem Mono ist und der Soundeffekt eingeschaltet, wird der Klang so wahrgenommen, als ob er Stereo wäre. Wenn das aktuelle Soundsystem Stereo ist, wird durch Einschalten dieses Effekts der Raumklang tiefer.

Durch Drücken der Taste ◀ / ▶ schalten Sie diese Funktion ein und aus.

## Dynamik Bass

Dynamischer Bass wird zum Erhöhen des Basseffekts des TV-Geräts benutzt.

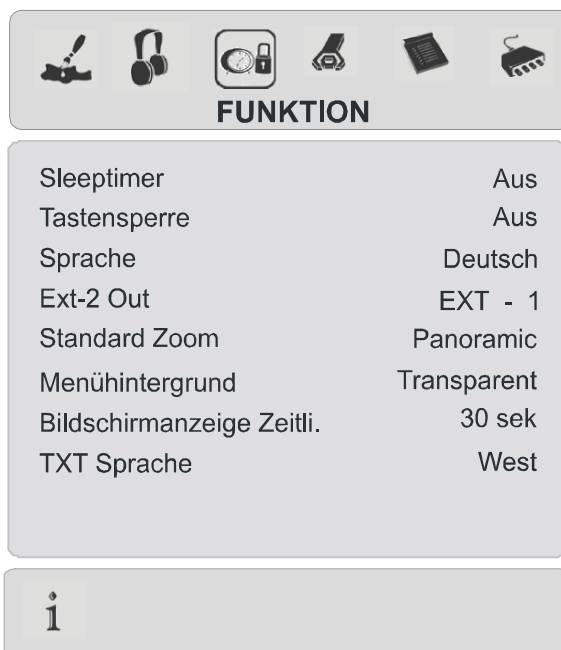
Wählen Sie **Dynamischer Bass** mit der Taste ▲ / ▼. Stellen Sie über die Taste ◀ / ▶ den Dynamischen Bass auf Niedrig, Hoch oder Aus. Sollten Sie gerne in hoher Lautstärke fernsehen, raten wir von der Einstellung Hoch ab.

## Dolby Virtual

Mit dieser Funktion wird in den beiden vorhandenen Lautsprechern Ihres Fernsehgeräts ein 3-dimensionaler Klang erzeugt. Zusätzliche Center oder Surround-Lautsprecher sind nicht erforderlich. Um den Dolby Virtual-Effekt besser wahrnehmen zu können, sollten Sie sich nahe bei Ihrem Fernsehgerät (etwa 3 Meter Abstand) aufhalten und genau davor stehen. Bei eingeschaltetem Dolby Virtual sind Equalizer, AVL und Effekt inaktiv und können nicht aufgerufen werden.

## Menü Funktion (Eigenschaften)

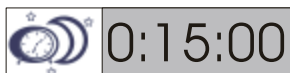
Wählen Sie mit der Taste ◀ / ▶ das dritte Symbol. Das Menü Funktion erscheint auf dem Bildschirm.



## Sleeptimer

Wählen Sie **Sleeptimer** mit den Tasten ▲ / ▼. Der Timer kann über die Taste ◀ / ▶ zwischen AUS und **2 Stunden** in 10-Minuten-Intervallen eingestellt werden. Wenn der Sleeptimer aktiviert ist, schaltet das TV-Gerät nach Ablauf der ausgewählten Zeit automatisch in den Standby-Modus. **Wird nach dem Einstellen des Ausschalttimers die Taste "i" gedrückt, wird eine Meldung**

mit der verbleibenden Zeit bis zum Ausschalten auf dem Bildschirm angezeigt.



## Tastensperre

Sie können diese Funktion verwenden, um zu verhindern, dass Kinder ohne Fernbedienung das TV-Gerät einschalten oder Programme oder Einstellungen verändern.

Die Funktion Tastensperre kann mit der Taste ◀ / ▶ auf **EIN** oder **AUS** gestellt werden. Wenn **Off** (Aus) ausgewählt wird, gibt es keinen Unterschied in der Bedienung Ihres TV-Geräts. Wenn **On** (Ein) gewählt wird, kann das **Fernsehgerät** nur über die **Fernbedienung** gesteuert werden. In diesem Fall sind die Tasten am Bedienfeld des **Fernsehgerät** mit Ausnahme der EIN/AUS-Netztaaste auf der Rückseite des Geräts außer Funktion gesetzt. Wenn eine Taste gedrückt wird, erscheint die Meldung "Tastensperre Ein" auf dem Bildschirm.

## Sprache

Wählen Sie **Sprache** mit der Taste ▲ / ▼. Drücken Sie die Taste ◀ / ▶, um die **Menüsprache** auszuwählen.

## Ausgang Ext-2

Wählen Sie Ausgang **Ext-2** mit den Tasten ▲ / ▼. Sie können Ausgang **Ext-2** durch Drücken der Taste ◀ / ▶ auf folgende Einstellungen setzen: **TV, EXT-1, EXT-3, EXT-4, EXT-5** oder **PC**.

**Hinweis:** Für **EXT-3, EXT-5** und **PC** ist nur der Audioausgang verfügbar. Die anderen Optionen verfügen sowohl über Audio- als auch Videoausgänge (siehe Seite 78 "Kopierfunktion").

## Standard-Zoom

Wählen Sie **Standard-Zoom** mit der Taste ▲ / ▼. Über die Taste ◀ / ▶ können Sie den **Standard-Zoom** auf **Panoramic, 4:3** oder **14:9 Zoom** einstellen.

Wenn keine Informationen zu WSS (Breitbild) oder Bildseitenformat (Bildgröße)

vorliegen und der Zoom-Modus über die Taste **WIDE** als **Auto** eingestellt wird, wechselt der Modus automatisch in die Standard-Zoom-Einstellungen. Weitere Informationen über den Zoom-Modus finden Sie auf Seite 74.

## Menühintergrund

Wählen Sie **Menühintergrund** mit den Tasten ▲ / ▼. Über die Taste ◀ / ▶ können Sie den Hintergrund des Menüs auf **Transparent** oder **Undurchsichtig** einstellen.

## Bildschirmanzeige Zeitli.

Wählen Sie **Bildschirmanzeige Zeitli** mit der Taste ▲ / ▼. Über die Taste ◀ / ▶ können Sie die Dauer der Menüanzeige auf **15, 30 Sek** oder **60 Sek.** einstellen.

## TXT-Sprache

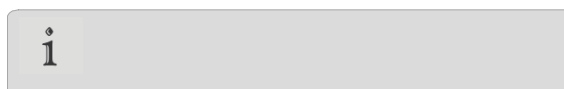
Wählen Sie **Teletext-Sprache** mit der Taste ▲ / ▼. Stellen Sie über die Taste ◀ / ▶ die Teletext-Sprache auf **West, East, Cyrillic, Turk/Gre** oder **Arabic** ein. Standardmäßig ist diese Einstellung West für Westeuropa.

## Menü Installation

Wählen Sie mit der Taste ◀ / ▶ das vierte Symbol. Das Menü Installation erscheint auf dem Bildschirm.



Programm	1
Band	C
Kanal	12
Empfangssystem	AUTO
Klangsystem	BG
Feinabstimmung	0
Suchlauf	224.25
VCR	Aus
Programm speichern	



## Programm

Wählen Sie **Programm** mit der Taste  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$ . Wählen Sie die Programmnummer mit der Taste  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$ . Alternativ dazu können Sie die Nummer auch über die Zifferntasten auf der Fernbedienung eingeben. Sie können 100 Programme zwischen 0 und 99 speichern.

## Band

Für **Band** können Sie entweder „C“ oder „S“ auswählen, indem Sie die Taste  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$  drücken.

## Kanal

**KANAL** kann über die Taste  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$  oder die Zifferntasten verändert werden.

## Empfangssystem

Wählen Sie **Empfangssystem** mit der Taste  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$ . Drücken Sie die Taste  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$ , um das Empfangssystem auf **PAL**, **PAL60**, **SECAM** oder **AUTO** zu ändern.

Wenn das Tonsystem auf I gestellt ist, ist SECAM als Empfangssystem nicht verfügbar.

**Hinweis:** Im EXT-Modus können Sie zusätzlich noch NTSC 3.58 und NTSC 4.43 auswählen.

## Klangsystem

Wählen Sie **Klangsystem** mit den Tasten  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$ . Drücken Sie die Taste  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$ , um das Klangsystem auf **BG**, **DK**, **I** oder **L/L'** zu ändern.

## Feinabstimmung

Wählen Sie **Feinabstimmung** mit den Tasten  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$ . Drücken Sie die Taste  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$ , um die **Senderabstimmung** einzustellen.

## Suche

Wählen Sie **Suche** mit den Tasten  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$ . Drücken Sie die Taste  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$ , um die Programmsuche zu starten. Sobald ein Signal entdeckt wird, stoppt die Suche. Sie haben auch die Möglichkeit, direkt über die Zifferntasten einen Frequenzwert einzugeben.

## VCR (Video-Cassettenrecorder)

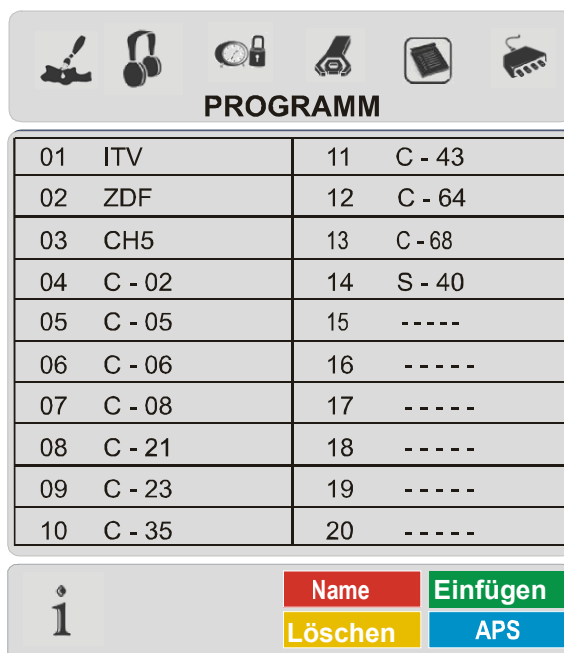
- Diese Option ist in allen **Modi verfügbar**, außer im **EXT-3**, **EXT-5** und **PC Modus**.
- Wenn Sie eine **VCR**-Quelle von einem dieser Modi sehen möchten, sollten Sie **VCR-Modus** besser auf „Ein“ stellen. Drücken Sie dazu die Tasten  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$ , während der Cursor auf diesem Symbol steht, um den Modus einzuschalten.
- Wenn Sie eine **DVD** sehen möchten, müssen Sie diese Option auf „Aus“ stellen.

## Programm speichern

Wählen Sie **Programm speichern** mit der Taste  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$ . Drücken Sie die Tasten  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$  oder „OK“, um die Einstellungen zu speichern. Auf dem Bildschirm erscheint die Meldung „Programm gespeichert“.

## Menü Programm

Wählen Sie mit der Taste  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$  das fünfte Symbol. Das Menü Programm erscheint auf dem Bildschirm.



01	ITV	11	C - 43
02	ZDF	12	C - 64
03	CH5	13	C - 68
04	C - 02	14	S - 40
05	C - 05	15	-----
06	C - 06	16	-----
07	C - 08	17	-----
08	C - 21	18	-----
09	C - 23	19	-----
10	C - 35	20	-----

Durch Bewegen des Cursors in vier Richtungen können Sie auf einer Seite 20 Programme erreichen. Sie können den Cursor in den Seiten auf oder ab bewegen, indem Sie die Navigationstasten drücken, um alle dieser Programme im TV-Modus zu sehen (außer dem AV-Modus).



Mit der Cursorbewegung erfolgt automatisch die Programmauswahl.

### Name:

Sie können den Namen eines ausgewählten Programmes durch Drücken der roten Taste (NAME) ändern.

Der erste Buchstabe des ausgewählten Namens beginnt zu blinken. Drücken Sie die Taste ▲ / ▼, um diesen Buchstaben zu ändern und die Taste ◀ / ▶, um die anderen Buchstaben auszuwählen. Speichern Sie den Namen, indem Sie die rote Taste (NAME) drücken.

### Einfügen:

Wählen Sie das einzufügende Programm über die Navigationstasten aus. Drücken Sie dazu die grüne Taste (Einfügen). Verschieben Sie das ausgewählte Programm mit Hilfe der Navigationstasten zum gewünschten Programmplatz und drücken die grüne Taste (Einfügen).

### Löschen:

Drücken Sie die gelbe Taste (Löschen), um ein bestehendes Programm zu löschen. Wenn Sie die gelbe Taste (Löschen) nun erneut drücken, wird das ausgewählte Programm aus der Programmliste gelöscht und die anderen Programme rücken entsprechend nach oben.

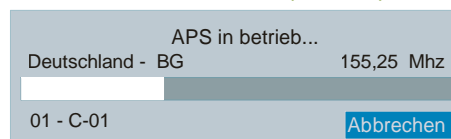
### APS (Autoprogrammierung)

Wenn Sie die blaue Taste (APS) für APS drücken, erscheint folgender Warnhinweis auf dem Bildschirm.



Wenn Sie Ihre bestehende Programmliste nicht löschen möchten, drücken Sie die blaue Taste (APS), um APS abubrechen.

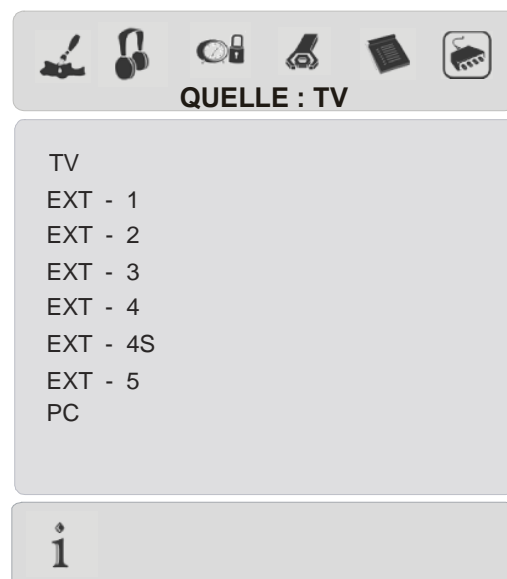
Um APS durchzuführen, wählen Sie über die Taste ◀ / ▶ erst das Land aus und drücken Sie anschließend die rote Taste (NAME) oder „OK“.



Nach Abschluss des APS wird eine Programmliste auf dem Bildschirm angezeigt.

### Menü Quelle

Wählen Sie mit der Taste ◀ / ▶ das sechste Symbol. Das Menü Quelle erscheint auf dem Bildschirm.



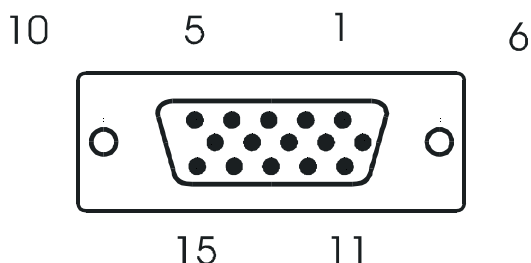
Heben Sie im Menü Quelle über die Taste ▲ / ▼ eine Quelle hervor und wechseln Sie in diesen Modus, indem Sie auf die Tasten ◀ / ▶ oder „OK“ drücken.

## PC-Modus

### Installation

- Schalten Sie Computer und **Fernsehgerät** aus, bevor Sie die Anschlüsse vornehmen.
- Stellen Sie die Auflösung Ihres PCs richtig ein, bevor Sie ihn an das **Fernsehgerät** anschließen. Siehe Tabelle auf **Seite 80** für die unterstützten Modi.
- Verwenden Sie ein D-SUB-Kabel, um den PC-Eingang des TV-Geräts mit dem RGB-Ausgangsanschluss des PCs zu verbinden.

15 Pin Mini D-Sub-Stecker



- Ziehen Sie die Schrauben des Monitorkabels fest, bis die Stecker richtig fest sitzen (nur mit den Fingern festziehen!).

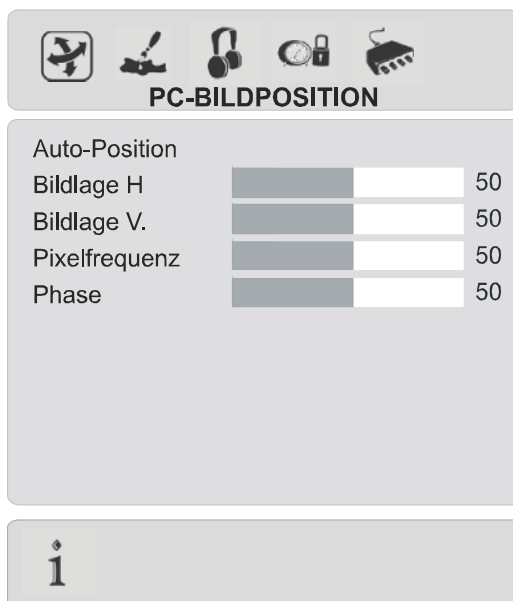
Im TV-Modus können Sie durch Drücken der Taste **PC** direkt in den PC-Modus gelangen.

### Menüsystem im PC-Modus

Drücken Sie die Taste „M“. Das Menü wird in der Mitte des Bildschirms angezeigt.

### PC-Bildpositionsmenü

Wählen Sie mit der Taste ◀ / ▶ das erste Symbol. Das Menü PC-Bildposition erscheint auf dem Bildschirm.



### Auto-Position

Wenn Sie das Bild horizontal oder vertikal in eine unerwünschte Position **verschoben haben**, können Sie mit dieser Option das Bild automatisch in die richtige Position verschieben.

- Wählen Sie mit den Tasten ▲ / ▼ **Autoposition** aus.
- Drücken Sie die Tasten ▶ oder „OK“.

**Warnung!** Die Autom. Einstellung sollten mit einem Vollbild vorgenommen werden, damit die Einstellungen stimmen.

### Bildlage H

Mit dieser Option können Sie das Bild auf die rechte oder linke Seite des Bildschirms verschieben.

- Wählen Sie mit der Taste ▲ / ▼ **H Position** aus.
- Verwenden Sie die Taste ◀ / ▶, um den Wert einzustellen.

### Bildlage V

Mit dieser Option können Sie das Bild zum oberen oder unteren Rand des Bildschirms verschieben.

- Wählen Sie mit der Taste ▲ / ▼ **V-Position** aus.
- Verwenden Sie die Taste ◀ / ▶, um den Wert einzustellen.



## Pixelfrequenz

Die Einstellung **Pixelfrequenz** korrigiert Störungen, die als vertikale Streifen bei pixelintensiven Darstellungen wie Tabellen oder Absätzen in kleinen Schriftarten auftreten.

- Verwenden Sie die Taste ◀ / ▶, um den Wert einzustellen.

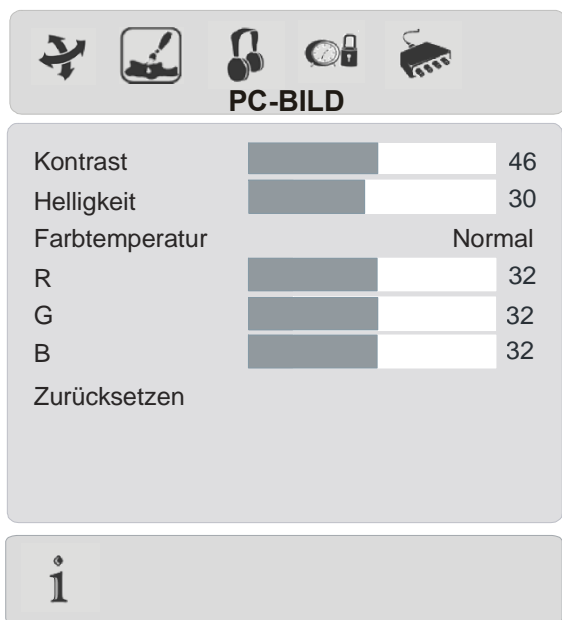
## Phase

Abhängig von der Auflösung und Abtastfrequenz, die Sie in das **Fernsehgerät** einspeisen, kann es zu einem schmutzigen oder gestörten Bild auf dem Bildschirm kommen. **Durch Änderung dieses Wertes können Sie ein klareres Bild erzielen.**

- Verwenden Sie die Taste ◀ / ▶, um den Wert einzustellen.

## PC-Bildmenü

Wählen Sie mit der Taste ◀ / ▶ das zweite Symbol. Das PC-Bildmenü erscheint auf dem Bildschirm.



Die Kontrast-, Helligkeits- und Farbtemperatur-Einstellungen in diesem Menü entsprechen den im TV-Bildmenü vorgenommenen Einstellungen.

Wenn die Farbtemperatur auf **Manuell** steht, können Sie auch die Optionen R,G,B

einstellen. R, G und B stellen den TV-Bild-Farbtönen im PC-Modus ein. Sie können den TV-Farbtönen nach Belieben wechseln: R (Rot), G (Grün), B (Blau)

Wählen Sie **Zurücksetzen** und drücken Sie die Tasten ◀ / ▶ or „OK“, um die Bildmodi auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.

## Menü Ton

Wählen Sie mit der Taste ◀ / ▶ das dritte Symbol. Das Tonmenü erscheint auf dem Bildschirm.

Die Optionen dieses Menüs werden im Abschnitt Tonmenü beginnend auf **Seite 65** erklärt.

## Menü Funktion

Wählen Sie mit der Taste ◀ / ▶ das vierte Symbol. Das Menü Funktion erscheint auf dem Bildschirm.

Die Optionen dieses Menüs werden im Abschnitt **Menü Eigenschaften** ab **Seite 67** erklärt.

## Menü Quelle

Wählen Sie mit der Taste ◀ / ▶ das fünfte Symbol. Das Menü Quelle erscheint auf dem Bildschirm.


Heben Sie im Menü Quelle über die Taste ▲ / ▼ eine Quelle hervor und wechseln Sie in diesen Modus, indem Sie auf die Tasten ◀ / ▶ oder „OK“ drücken.

## Klang im PC-Modus

- Verbinden Sie den Audioausgang Ihres PCs über ein Audiokabel mit der Buchse PC-Audio in des TV-Geräts.

## Andere Eigenschaften


### TV Status

**Programmnummer, Programmname, Klanganzeige, Zoom-Modus** und **OSDs für Ausschalttimer (wenn der Ausschalttimer gesetzt ist)** werden an der rechten oberen Seite des Bildschirms angezeigt, wenn ein neues Programm eingegeben oder die Taste  gedrückt wird.


### Stummschaltungs-Anzeige


Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird sie auf der linken oberen Seite des Bildschirms angezeigt.




Um die Stummschaltung wieder auszuschalten, gibt es zwei Alternativen: Sie können die Taste  drücken oder alternativ dazu einfach den Lautstärkepegel höher oder niedriger stellen.


### PIP- und PAP-Modi

Drücken Sie die -Taste, um in den PIP-Modus zu wechseln.

Im PIP-Modus wird innerhalb des Hauptbildes ein kleines Bild (PIP-Bild) eingeblendet. Für das PIP-Fenster stehen eine Größe und 4 Positionen (links oben, rechts oben, links unten und rechts unten) zur Auswahl. Um die PIP-Position zu verändern, können Sie die Taste  verwenden. Das Seitenverhältnis des PIP-Fensters ist mit 4:3 festgelegt.


Wenn der PIP-Modus aktiv ist, ist das PIP-Fenster standardmäßig das aktive Fenster, wobei das aktive Fenster durch eine weiße Umrandung hervorgehoben wird. Das aktive Fenster kann durch Drücken der Taste  geändert werden. Die Statusinformation OSD (**Menü**) gehört zum aktiven Fenster. Der Platz der Status-OSDs ist für beide Fenster gleich.


Durch Drücken der Taste "P+" oder "P-" oder durch direkte Eingabe der Kanalnummer können Sie den gewünschten Kanal im aktiven Fenster ansehen.

Drücken Sie die Taste , um die Quelle für das aktive Fenster auszuwählen.


Drücken Sie die Taste "M", um im PIP-Modus das Hauptmenü zu sehen. Abhängig davon, ob das aktive Fenster das PIP-Fenster oder das Hauptfenster ist, ändern sich die Menüeinträge.

Sie können die verfügbaren Quellen im Menü Quelle sehen.


Drücken Sie nochmals die -Taste, um den PIP-Modus zu verlassen.

Drücken Sie die -Taste, um in den PAP-Modus zu wechseln.

Im PAP-Modus erscheinen zwei gleich große Bilder auf dem Bildschirm. Die Bildseitenverhältnisse des Fensters sind festgelegt.

Wenn Sie in den PAP-Modus schalten, wird das Hauptfenster im PAP-Modus auf der rechten Seite des Bildschirms dargestellt. Das aktive Fenster kann durch Drücken der Taste  geändert werden.




Durch Drücken der Taste "P+" oder "P-" oder durch direkte Eingabe der Kanalnummer können Sie den gewünschten Kanal im aktiven Fenster ansehen.


Drücken Sie die Taste , um die Quelle für das aktive Fenster auszuwählen.

Drücken Sie die Taste "M", um im PAP-Modus das Hauptmenü zu sehen. Abhängig davon, ob das aktive Fenster das PAP-Fenster oder das Hauptfenster ist, ändern sich die Menüeinträge.

Sie können die verfügbaren Quellen im Menü Quelle sehen.

#### Im PAP-Modus:

Drücken Sie die Teletexttaste () , um die Teletextseite des Kanals im Hauptfenster zu sehen. Diese wird im linken Fenster angezeigt. Drücken Sie die Teletexttaste () oder die () TV-Taste, um den Teletext zu verlassen.

Drücken Sie nochmals die -Taste, um den PAP-Modus zu verlassen.

## Standbild

Sie können das Bild auf dem Bildschirm anhalten, indem Sie die Taste OK drücken. In den PIP- und PAP-Modi kann nur das Hauptbild angehalten werden.

## Zoom-Modi

Der Zoom-Modus kann durch Drücken der Taste **WIDE** geändert werden. Sie können die Bildschirmgröße in Übereinstimmung mit dem Bildverhältnis einstellen. Wählen Sie den optimalen Modus aus den folgenden **ZOOM**-Modi aus:

*Hinweis: 4:3 und VOLL kann ausschließlich im PC-Modus gewählt werden.*

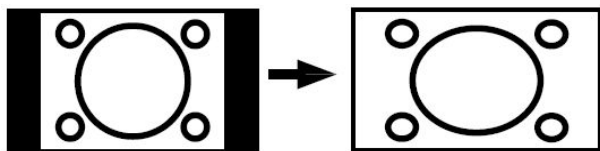
### AUTO:

Wenn ein **WSS**-Signal (Wide Screen Signaling = Breitbildsignal) mit dem Bildverhältnis im Sendesignal oder im Signal von einem externen Gerät enthalten ist, ändert das TV-Gerät automatisch den **ZOOM**-Modus in Übereinstimmung mit dem **WSS**-Signal.

- Wenn der **AUTO**-Modus wegen schlechter Qualität des **WSS**-Signals nicht richtig funktioniert, oder wenn Sie den **ZOOM**-Modus selbst ändern wollen, können Sie **manuell** zu einem anderen **ZOOM**-Modus wechseln.

### FULL:

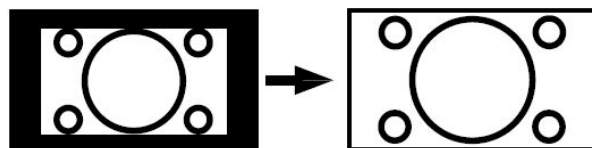
Hier kann man die linke und die rechte Seite eines normalen Bildes (Bildseitenformat 4:3) gleichmäßig ausdehnen, um die TV-Breitwand auszufüllen.



- Für Bilder mit einem Bildseitenformat von 16:9, die zu einem normalen Bild (Bildseitenformat von 4:3) verkleinert worden sind, verwenden Sie zur Wiederherstellung des ursprünglichen Formats den **Voll**-Modus.

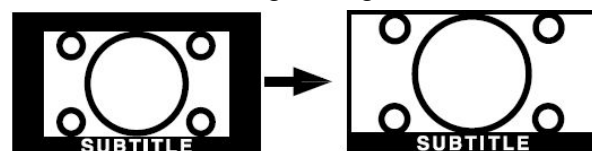
### Cinema:

Mit dieser Funktion wird ein breites Bild (Bildseitenformat von 16:9) auf volle Bildschirmgröße gezoomt.



### 16:9 Subtitle:

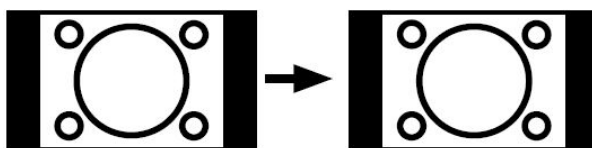
Mit dieser Funktion wird ein breites Bild (Bildseitenformat von 16:9) mit Untertiteln auf volle Bildschirmgröße gezoomt.



### Standardmäßige Zoom-Modi:

#### 4:3

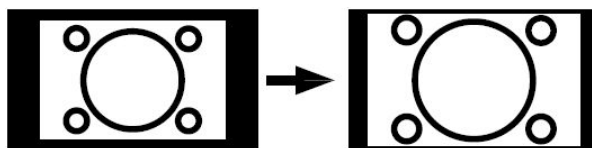
Wird dazu verwendet, ein normales Bild (Bildseitenformat von 4:3) so zu betrachten, als wäre es sein ursprüngliches Format.



**Bitte beachten Sie auch die Sicherheitshinweise auf Seite 60.**

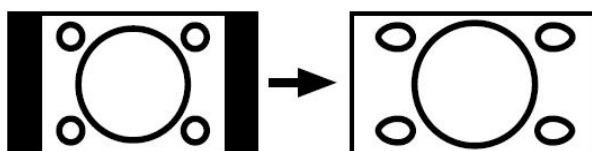
#### 14:9 Zoom:

Mit dieser Funktion wird ein breites Bild (Bildseitenformat von 14:9) bis zu den oberen und unteren Grenzen des Bildschirms gezoomt.



#### Panoramic:

Hier kann man die linke und die rechte Seite eines normalen Bildes (Bildseitenformat 4:3) ausdehnen, um den Bildschirm auszufüllen, ohne dabei das Bild unnatürlich erscheinen zu lassen.




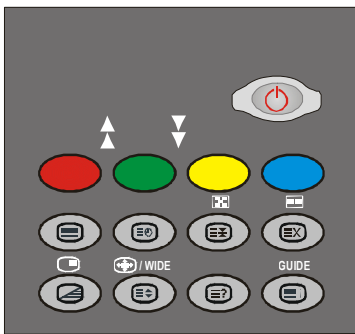
Der obere und der untere Teil des Bildes sind leicht abgeschnitten.

## Teletext

Teletext ist ein Informationssystem, das Text auf Ihrem Fernsehbildschirm anzeigt. Mit Hilfe des Teletext-Informationssystems können Sie sich eine Seite ansehen, die Informationen über ein Thema enthält, das sich in der Inhaltsliste (Index) befindet.

### Zum Bedienen von Teletext



- Wählen Sie eine TV-Staion aus, die Teletext überträgt.
- Drücken Sie die Taste . In der Regel wird die Inhaltsliste (Index) auf dem Bildschirm angezeigt.



### Zum Auswählen einer Teletextseite

- Drücken Sie die entsprechende Zifferntaste für die benötigte Teletext-Seitennummer.


Die ausgewählte Seitennummer wird in der oberen linken Ecke des Bildschirms angezeigt. Der Teletext-Seitenzähler sucht die ausgewählte Seitennummer und zeigt die betreffende Seite dann auf dem Bildschirm an.


- Um die Teletext-Seiten umzublättern, drücken Sie die Taste .
- Um die Teletext-Seiten zurückzublättern, drücken Sie die Taste .

### Zum Auswählen einer Indexseite




- Mit der Taste  blättern Sie zurück zur Indexseite (in der Regel Seite 100).

### Zum Auswählen von Teletext über ein TV-Programm



- Drücken Sie die Taste . Der Text ist nun dem Programm auf dem Bildschirm vorgeblendet.

- Drücken Sie erneut die Taste , um wieder zur Teletextseite zurückzukehren.

### Zum Auswählen von Text mit doppelter Höhe



- Drücken Sie die Taste , um die obere Hälfte der Informationsseite mit doppelt vergrößertem Text anzuzeigen.
- Drücken Sie erneut die Taste , um die untere Hälfte der Informationsseite mit doppelt vergrößertem Text anzuzeigen.
- Drücken Sie nun erneut die Taste , um auf die ursprüngliche Seite mit dem normal großen Text zurückzukehren.

### Zum Anzeigen „versteckter“ Informationen

- Wenn Sie die Taste  drücken, werden die Antworten eines Quizes oder einer Spieleseite eingeblendet.
- Wenn Sie die Taste  erneut drücken, werden diese Antworten wieder ausgeblendet.


### Zum Anhalten der automatischen Seitenänderung

Die von Ihnen ausgewählte Teletextseite enthält eventuell mehr Informationen als auf dem Bildschirm zu sehen ist. Diese restlichen Informationen werden nach einer gewissen Zeit angezeigt.

- Drücken Sie erneut die Taste , um die automatische Seitenänderung anzuhalten.
- Drücken Sie erneut die Taste , um die Seitenänderung zuzulassen.

### Zum Auswählen einer Subcode-Seite

Subcode-Seiten sind Unterabschnitte von langen Teletextseiten, deren Informationen zu umfangreich sind, um auf einmal angezeigt werden zu können.

- Wählen Sie die benötigte Teletextseite aus.
- Drücken Sie die Taste .
- Geben Sie die betreffende Subcode-

Seitennummer ein, indem Sie vier Zifferntasten drücken (z.B. 0001).

- Wenn die Subcode-Seite nicht innerhalb kurzer Zeit angezeigt wird, drücken Sie die Taste **EX**. Auf dem Bildschirm erscheint das TV-Programm.
- Die Teletextseitenzahl wird in der oberen linken Ecke des Bildschirms angezeigt, sobald sie gefunden wurde.
- Drücken Sie erneut die Taste **EX**, um die gewünschte Teletextseite anzuzeigen.

## Zum Verlassen des Teletextes

- Drücken Sie die Taste **≡**. Der Bildschirm schaltet in den TV-Modus um.

## Zum Anzeigen der Uhrzeit

- Wenn Sie ein TV-Programm sehen, das auch Teletext sendet, drücken Sie die Taste **⌚**. Die aktuelle Zeitinformation aus dem Teletext wird auf dem Bildschirm angezeigt.
- Wenn das Programm, das Sie gerade sehen, kein Teletext hat, wird keine Zeitinformation angezeigt.

## Fastext

Ihr Fernsehgerät unterstützt das 1000-Seiten-Teletextsystem. Wenn die Seitenzahl einer der eingespeicherten 1000 Seiten eingegeben wird, sucht das System nicht etwa nach der gewünschten Seite, sondern zeigt diese Seite automatisch an. Sollte sich die betreffende Seitenzahl nicht im Speicher befinden, sucht das System nach der gewünschten Seite und speichert sie anschließend. **Bitte beachten Sie, dass nach es dem Umschalten des Programms einige Zeit dauern kann, bis alle Seiten in den Speicher eingelesen werden.**

- Um die Teletext-Seiten umzublättern, drücken Sie die Taste **▲**.
- Um die Teletext-Seiten zurückzublättern, drücken Sie die Taste **▼**.

## Fastext

Die **Themenüberschrift** für die Informationen haben eventuell eine bestimmte Farbe.

- Drücken Sie die betreffenden Tasten (**ROT**, **GRÜN**, **GELB** oder **BLAU**), um die betreffende Seite schnell aufrufen zu können.

## TOP-Text

Der TOP-Text-Betriebsmodus wird gemäß der Übertragung automatisch aktiviert.

- Wenn TOP-Text übertragen wird, erscheinen farbige Tasten in der Statusleiste.
- Wird kein TOP-Text übertragen, wird die Statusleiste nicht eingeblendet.

Die Themenüberschrift für Informationen **kann sich je nach Sender in einem farbigen Kästchen befinden.**

Im Top-Modus rufen die **▲** oder **▼**-Befehle die nächste bzw. vorherige Seite auf. Wird kein TOP-Text übertragen, kann es im Falle von der Eingabe dieser Befehle zu einem Bildumlauf kommen. Dann kann Seite 100 z.B. so wirken, als wäre sie eine Zahl über 199.



## Das Anschließen von Zusatzgeräten

Es gibt eine Vielzahl an Audio- und Video-Geräten, die Sie an Ihr Fernsehgerät anschließen können.

Im folgenden Anschluss-Diagramm können Sie sehen, an welcher Stelle der Rückseite des **Fernsehgeräts** die unterschiedlichen (optionalen) Geräte angeschlossen werden kann.

### High Definition HDTV

Ihr **Fernsehgerät** kann High-Definition-Bilder von Geräten wie High-Definition-Satellitenrezipienten oder -DVD-Playern anzeigen. Diese Geräte müssen über die HDMI-Buchse (EXT-5) oder die Component-Buchse (EXT-3) angeschlossen werden. Diese Buchsen können 720p- oder 1080i-Signale empfangen.

**Hinweis:** Wenn Sie eine DVI-Quelle mit dem HDMI Eingang verbinden möchten, benutzen Sie für den Ton den PC-Audio Eingang an Ihrem Fernsehgerät.

### Über Scart

Das **Gerät** verfügt über 2 Scart-Buchsen. Wenn Sie Zusatzgeräte (z.B. **Videorecorder**, Decoder etc.) **über Scart an Ihr Fernsehgerät** anschließen wollen, verwenden Sie die Eingänge SCART 1 oder SCART 2.

Wenn ein externes Gerät über die Scartanschlüsse angeschlossen wird, schaltet das Gerät automatisch in den AV-Modus.

- Schließen Sie keine digitalen Settop-Boxen über Scart 1 an. Verwenden Sie dafür Scart 2.

### Über Antenneneingang

Wenn Sie an Ihr TV-Gerät andere Geräte wie Videorecorder oder Decoder anschließen wollen, das Gerät aber keinen Scart-Anschluss hat, sollten Sie es an den Eingang ANT Ihres TV-Geräts anschließen.

**Wenn der VCR über den Antenneneingang angeschlossen ist, sollten Sie Programm 0 dafür nutzen.**

## Decoder

Kabelfernsehen bietet eine große Auswahl an Fernsehprogrammen. Die meisten dieser Programme stehen kostenlos zur Verfügung, während man für andere zahlen muss. Sollten Sie daran Interesse haben, müssen Sie sich bei dem betreffenden Fernsehsender anmelden, dessen Programme sie empfangen möchten. Dieser Sender wird Ihnen daraufhin einen entsprechenden **Decoder** zusenden, mit dessen Hilfe die Programme entschlüsselt werden können.

Sollten Sie weitere **Informationen** zu diesem Thema wünschen, wenden Sie sich an Ihren Händler. Darüber hinaus finden Sie einige Informationen in der mit ihrem Decoder mitgelieferten Broschüre.

### Anschließen eines Decoders mit Antennenbuchse an Ihr TV-Gerät

- Anschluss des Antennenkabels.

### Anschließen eines Decoders ohne Antennenbuchse an Ihr TV-Gerät

- Schließen Sie den Decoder mit einem Scart-Kabel an **SCART 1** Ihres TV-Geräts an.

## TV und Videorecorder

- Anschluss der Antennenkabel.

Um eine bessere Bildqualität zu erreichen, ist es ratsam, außerdem ein Scartkabel über **SCART**-Buchsen anzuschließen.

### NTSC-Wiedergabe

Um diese Option nutzen zu können, gehen Sie wie folgt vor:

- **Schließen Sie einen NTSC-Videorecorder an den Scartanschluss an der Rückseite des TV-Gerätes an.**

oder

- **Schließen Sie den NTSC-Videorecorder an die RCA-Buchsen an der Seite des TV-Gerätes an.**

Drücken Sie dann die Taste **(AV)**, um die betreffende Quelle auszuwählen.



## Kopierfunktion

Quellenauswahl für **VCR**-Aufnahmen.

- Wählen Sie Menü **Eigenschaften**.
- Wählen Sie **Ausgang Ext-2** mit den Tasten ◀/▶.
- Wählen Sie **eine Quelle** aus, von der das Bild kopiert werden soll.

## Suchern und Speichern des Testsignals des Videorecorders

- Stecken Sie das Antennenkabel von der Antennenbuchse des Videorecorders aus.
- Schalten Sie Ihr **Fernsehgerät** ein und stellen Sie den Videorecorder auf Testsignal. (Sehen Sie im Handbuch des Videorecorders nach).
- Gehen Sie in das Menü **Installation** und wählen Sie **Suche** aus.
- Suchen Sie das Testsignal Ihres Videorecorders, so wie Sie das Fernsehsignal suchen und speichern. Speichern Sie das Testsignal unter Programmnummer 0.
- Stecken Sie das Antennenkabel wieder in die Antennenbuchse Ihres Videorecorders ein, wenn Sie das Testsignal gespeichert haben.

## Kamera und Camcorder

### An den AV-Eingang anschließen

Schließen Sie Ihre Kamera oder Ihren Camcorder an den AV (EXT-4)-Eingang an der rechten Seite des TV-Geräts an.

- Schließen Sie Ihre Geräte über die **VIDEO-**(gelb), **AUDIO R-**(rot) und **AUDIO L-**(weiß)-Eingänge an das Fernsehgerät an Sie müssen die Buchsen unter Verwendung der gleichen Farben an den Eingang anschließen.

### An den S-VHS-Eingang anschließen

Schließen Sie Ihre Kamera oder Ihren Camcorder an den S-VHS-Eingang (EXT-4S) an der rechten Seite des TV-Geräts an.

- Schließen Sie Ihr externes Gerät mit S-VHS-Kabeln an den S-VHS-Eingang und die Audioeingänge der AV-Eingänge am TV-Gerät an.

## Anschließen des Decoders an den Videorecorder

Einige Videorecorder haben einen speziellen Scartanschluss für Decoder.

- Schließen Sie ein Scart-Kabel zwischen dem Scartanschluss des Decoders und dem speziellen Scartanschluss Ihres Videorecorders an. Sehen Sie im Handbuch des Videorecorders nach.
- Um Ihren Videorecorder an das TV-Gerät anzuschließen, sehen Sie im Abschnitt TV und Videorecorder nach.

Wenn Sie weitere Geräte an das TV-Gerät anschließen wollen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

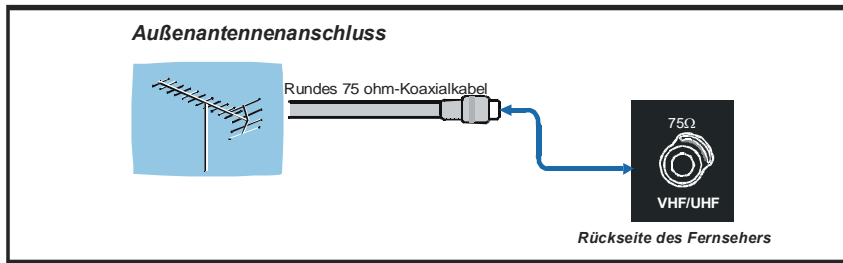
## Anschließen von Kopfhörern

Verwenden Sie die Stereo-Kopfhörerbuchse auf der rechten Seite Ihres TV-Gerätes, um einen Kopfhörer anzuschließen.

## Anschließen externer Geräte

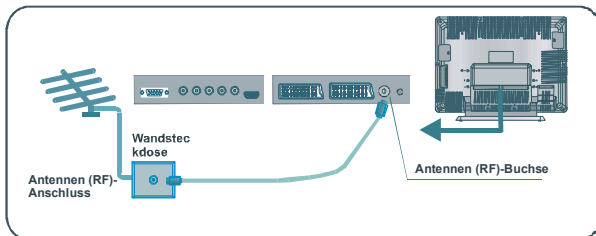
Um Audioverstärker- oder Heimkinoanlagen an das TV-Gerät anzuschließen, verwenden Sie die Audio-Ausgänge des TV-Geräts.

# Antennenanschluss

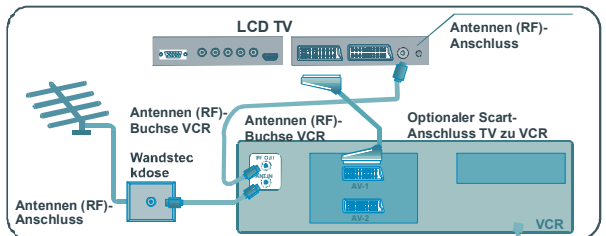


## Anschließen von Zusatzgeräten

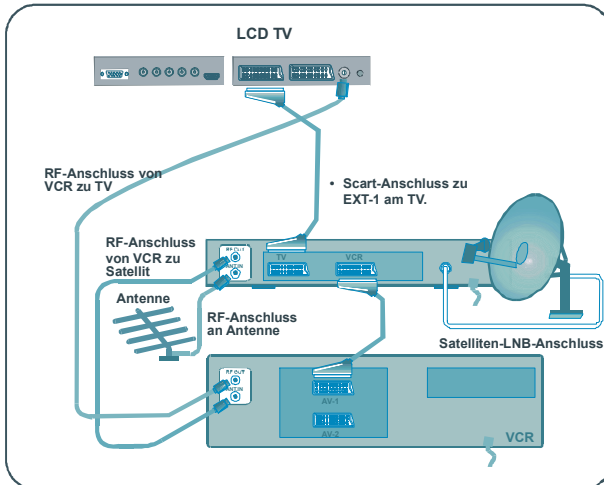
oder schließen Sie die Antenne direkt an Ihr TV-Gerät an...



...oder schließen Sie die Antenne über VCR an...

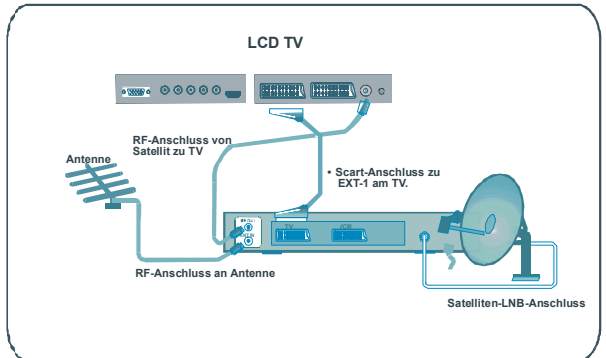


...oder über einen VCR und Satellitendecoder.

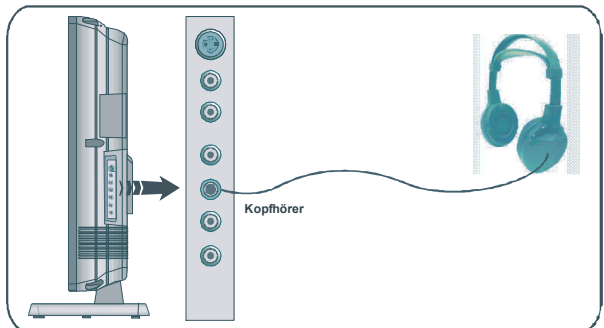


Es wird empfohlen einen Scart-Anschluss zwischen TV und VCR zu verwenden, um eine bessere Bild- und Tonqualität zu erreichen. Der Scart-Anschluss ermöglicht es Ihnen den Stereo-Ton Ihres Fernsehgerätes und des VCR (falls vorhanden) wiederzugeben. Diese Kabel können Sie bei Ihrem Händler oder in jedem guten Elektrofachgeschäft erwerben.

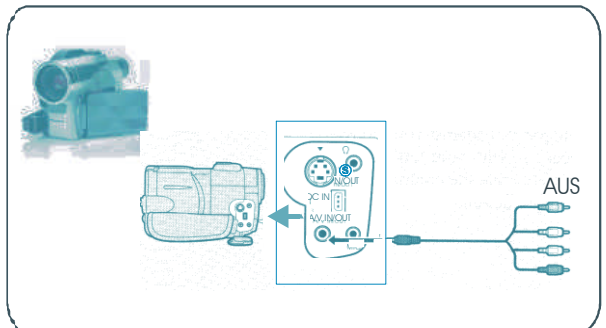
...oder über einen Satellitendecoder...



Kopfhöreranschluss



Camcorder-Anschluss



## PC Input Typical Display-Modi

Das Display hat eine maximale Auflösung von **1366 x 768 dpi**, einen vertikalen Sync.-Frequenzbereich von **56-85 Hz** und einen horizontalen Sync.-Frequenzbereich von **30-69 KHz**.

In der folgenden Tabelle werden einige der üblichen Video Display-Modi dargestellt.

Modus	Auflösung		Frequenz	
	Horizontal	Vertikal	Hor.(kHz)	Ver.(Hz)
1	640	400	31,5	70
2	640	480	31,5	60
3*	848	480	31	60
4	640	480	37,9	72
5	640	480	37,5	75
6	640	480	43,3	85
7	800	600	35,2	56
8	800	600	37,9	60
9	800	600	48,1	72
10	800	600	46,9	75
11	800	600	53,7	85
12	1024	768	48,4	60
13	1024	768	56,5	70
14	1024	768	60	75
15	1024	768	68,7	85
16	1152	864	67,5	75
17	1280	1024	64	60
18*	1280	768	47,8	60
19*	1280	768	56,1	70
20	1366	768	47,7	60

\*Nur in Voll- und PAP-Modi verfügbar – nicht in 4:3-Modus.

## Tipps

### Bildschirmpflege

Reinigen Sie den Bildschirm mit einem leicht feuchten, weichen Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, da diese Mittel den Bildschirmbelag angreifen können.

### Schlechte Bildqualität

Haben Sie das richtige **Farbsystem** ausgewählt? Ist Ihr Fernsehgerät oder Hausantenne zu nahe an nicht geerdeten Audiogeräten oder Neonlichtern, etc?

Berge oder hohe Gebäude können dazu führen, dass Bilder doppelt dargestellt werden oder Geisterbilder entstehen. Manchmal können Sie die Bildqualität verbessern, indem Sie die Antenne anders ausrichten.

Kann das Bild bzw. der Text kaum erkannt werden? Überprüfen Sie, ob Sie die richtige Frequenz eingegeben haben.


Die Bildqualität kann sich verschlechtern, wenn zwei Zusatzgeräte gleichzeitig an den Fernseher angeschlossen werden. Schließen Sie in diesem Fall eines der Zusatzgeräte wieder ab.

### Kein Bild

Ist die Antenne richtig angeschlossen? Sind die Stecker fest mit der Antennenbuchse verbunden? Ist das Antennenkabel beschädigt? Wurden geeignete Stecker verwendet, um die Antenne anzuschließen? Wenn Sie nicht sicher sind, fragen Sie Ihren **Händler oder wenden Sie sich an unsere Hotline (siehe Garantiekarte)**.

Kein Bild bedeutet, dass Ihr TV-Gerät kein Signal empfängt. Haben Sie die richtigen Tasten auf der Fernbedienung betätigt? Versuchen Sie es noch einmal.


## Ton

Sie hören keinen Ton. Haben Sie den Ton eventuell durch das Betätigen der  Tasten unterbrochen?

Es funktioniert nur ein Lautsprecher. Ist die Balance auf nur eine Seite eingestellt? Siehe Menü Ton.

### Fernbedienung

Das Gerät spricht nicht auf die Fernbedienung an. Möglicherweise sind die Batterien leer. In diesem Fall können Sie den Fernseher immer noch über die Tasten am Gerät bedienen.

Haben Sie das falsche Menü ausgewählt? Drücken Sie die Taste , um zum TV-Modus zurückzukehren oder rufen Sie über die Taste **"M"** das vorherige Menü auf.

### Keine Lösung:

Schalten Sie Ihr Gerät aus und wieder ein. Sollte das Problem nachher immer noch bestehen, rufen Sie den Kundendienst an und versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren.

## Technische Daten

### TV-ÜBERTRAGUNG

PAL/SECAM B/G D/K K' I/I' L/L'

### EMPFANGSKANÄLE

VHF (BAND I/III)

UHF (BAND U)

HYPERBAND

KABELFERNSEHEN (S1-S20/ S21-S41)

### ANZAHL DER VOREINGESTELLTEN KANÄLE 100

### KANALANZEIGE

Bildschirmanzeige

### RF-ANTENNENEINGANG

75 Ohm (nicht geregelt)

### BETRIEBSSPANNUNG

230V AC, 50 Hz.

### AUDIO

Virtual Dolby Surround

AUDIO OUTPUT POWER( $W_{RMS.}$ ) (%10 THD)  
2 x 8

### LEISTUNGS-AUFNAHME (W)

160 W

2,7 W (Stand-by)

### PANEL

16:9 Display, 26" Bildschirmgröße

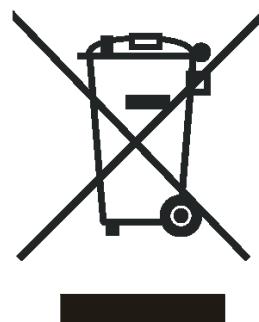
### Abmessungen (mm)

ABMESSUNGEN (mm)				
D	L	H	Gewicht (kg)	
225	693	557	12,4	Mit Fuß
117	693	509	10,7	Ohne Fuß

Vertrieben durch: VESEG GmbH, 66780  
Rehlingen-Siersburg, Germany.

## Die folgenden Informationen betreffen ausschließlich EU-Mitgliedsstaaten:

Die Verwendung des Symbols weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Indem Sie eine ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts sicherstellen, tragen Sie dazu bei, potenzielle negative Auswirkungen auf Mensch und Umwelt zu vermeiden, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung auftreten könnten. Genauere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei den kommunalen Behörden, den Entsorgungsdienstleistern für Haushaltsabfälle oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.



Import durch:  
VESEG GmbH  
An der Windmühle 9-11  
66780 Rehlingen-Siersburg  
Germany





